SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diahuebs 12 April, 2007 - Edicion 1 Vol. 468 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50

Den un accion ayera Guarda nos Costa a gara mas ilegal











Dr. Lopez Dorado por sigui eherce su profesion



Homber a haya bati bati di trupa na Madiki Kavel

E lider di AVP Mike Eman den su ansha di morto ta contra tur desaroyo bon y positivo pa Aruba

"Di dos buki di autora local a sali na Hulanda"

Hopus a yega!

Den un accion ayera Guarda nos Costa a gara ilegalnan cu no tabata tin nan papelnan na ordo

Sr. M. Croes di IASA - Guarda Nos Costa

STA. CRUZ—Ayera den dia a haci un accion riba diferente lugar na Aruba y a gara un total di 8 ilegal. A haci accion na Solito, Modanza, Pavia Park y na Santa Cruz, na unda a gara e ilegalnan aki cu no tabata tin nan papelnan na ordo. Entre nan a bolbe haya tres chines na altura di Long Hing Supermarket, cu tampoco tabata tin nan papelnan na ordo. E nacionalidad di e ilegalnan aki ta venezolano, chines, ecuatoriano, peruano y colombiano. E ilegalnan aki despues di presenta dilanti di officier di husticia lo keda dicidi kico lo pasa cu nan.

E empresanan cu tabata traha cu e ilegalnan aki lo haya un multa sigur. Ta haci un apelacion pa e companianan cu ta trahando cu ilegal pa regla e papelnan di e trahadornan aki, pa preveni pa bay haya un boet halto.











Mama ta ranca yiu fo'i auto y ta bati'e

STA. CRUZ -- Patruya ta bay na un highrise hotel diamars pa 11:30 na unda cu 2 muher ta bringa cu otro. Na yegada di polis ta bin topa un muher ta grita otro den e parkeerplaats. Eynan a resulta cu e señora J.I.S.M. naci na Colombia di 59 aña tabata discuti cu su yiu muher D.M. cu ta naci na Colombia di 39 aña. El'a lemb'e un paar di wanta. E yiu muher ta bisa cu el'a bin di Hulanda Aruba riba peticion di e mama, pasobra e mama ta sinti su mes su so. A resulta cu e container cu e 'inboedel' no a yega ainda. E yiu tin discusion cu e mama, kende kier tene e yiu cera den cas. Mirando cu e yiu tin casi 40 aña, e no ta mira pakico e tin cu keda cera den cas. Tambe e mama a dal'e. E yiu tabata sinta den auto y e mama a boft'e. Ora cu nan a yega den e parkeerplaats e yiu a habri porta, pero e mama a core pasa rond di e auto, a rank'e bent'e riba vloer y a cuminza bati'e. Door di esey e yiu a cuminza grita pidi auxilio y e testigonan a yama polis. Polis a ripara cu e mama tin boca masha grandi mes. E mama ta bisa cu e ta bay abogado, ya cu el'a hinca placa pa su yiu bin Aruba. E yiu ta bisa cu e no kier biba den un cas chikito, e kier biba den un cas grandi. Nan no kier a duna keho contra otro. E mama a bay hunto cu un otro yiu. D.M. tabata tin diferente heridanan y rasca na su curpa cu tabata sangra.

Aventura

Powered by: Thunder & Lightning

Falta 2 dia so mas

Su sed y venganza contra MEP no conoce limite!

E lider di AVP Mike Eman den su ansha di morto ta contra tur desaroyo bon y positivo pa Aruba

STA. CRUZ -- Desde cu famia Eman a drenta politica, fuera di hinca Aruba den 12-8, nunca nan a pone algo bon y positivo riba nan nomber.

Fuera di na 1948 a traiciona 2.147 Arubiano cu a firma pa separacion di Antiyas, partido AVP a laga nos pueblo den un Federacion Antiyano di 12-8 cu a strangula nos te na e fecha di prome di Januari 1986. Ta pa e acto di traicion aki a funda PPA y cual partido a keda gana tur eleccion te aña 1971. Historia a comproba cu e Arubianonan a haya asco di e politiconan cobarde y pan lefi di AVP cu a mal usa nan 2.146 firmanan.

Na aña 1986 AVP cu cabey boto di 3 otro partido politico a drenta Gabinete Eman, cu a parti garantia y tax-holiday pa loco na un grupo local cu Mafianan Italiano. E tempo ey partido AVP a trece Mafia Siciliano, e Cuntreranan Aruba, esta hendenan cu rond mundo tabata circula informacion di nan.

AVP a permiti traficacion di droga, labamento di placa tuma lugar desde 1986 na gran escala, cu hasta e Embahador Americano na Den Haag a hala atencion di e Ministro Plenipotenciario ayanan. Rayborn Hesse, Jonatahan Winer, DEA, FBI, rapportnan di gobierno Mericano encuanto traficacion di droga, raportnan di ex-Presidente Clinton cu un carta pa Congreso Mericano, raportnan di Onno Koerten, De Ruiter, Controlaria General Hulandes y gran cantidad di bukinan, manera Geheim Agent, A world of thieves, Bloedsporen, rapportnan y publicacionnan na Colombia con e hendenan aki tabata 'financia' campaña di un Presidente na Colombia, unda nos tin grabacion di e conversacionnan etc.

Partido AVP, fuera di laga nos pais na werki financieramente, tambe a laga Aruba riba e lista preto na Merca, unda a pidi hasta extradicion di Arubianonan.

Desde cu MEP a drenta gobierno, un gran cantidad di proyecto a ser realiza, inversionnan grandi den nos infrastructura, den nos hendenan etc.

Mirando cu na 2001 y 2005 partido MEP a haya un mandato claro di nos pueblo, AVP ta bezig ta 'ijlo' su morto natural cu, mirando tur e proyectonan grandi cu lo bay ser ehecuta den e proximo lunanan, nan por wel di dobla warda e proximo eleccion.

Awor cu pueblo sa ken ta Mike Eman, un homber yena cu odio, rabia riba nos Arubianonan, Rudy 'Candela', un ex-religioso falso y gañador y loco pa poder, rondona pa hendenan straño y raro, Andin Bikker, abogado di stranhero pa caba cu nos Arubianonan, Monica, mescos cu Mike de Meza renegadonan cu a negocia cu AVP pa posicion y despues a lanta partido politico, nan tur a forma un pacto diabolico cu AVP pa tene MEP for di gobierno. Tempo ta cabando cu nan y nan tur ta den desesperacion total!

Mike Eman y partido AVP a organiza huelga, a trata pa pone nos isla plat, a trata na instiga Arubiano contra Arubiano, a trata na tene henter Parlamento secuestra pa nan activistanan bochinchero y cayehero na December 2006 y den tur el'a fracasa.



Trahando duro pa prepara pa e morto di AVP na 2009

Mike Eman ta un 'mislukte politicus', un politico di awa dushi cu no por acepta cu Arubianonan di MEP ta goberna den nomber di pueblo nos pais.

Lo ta bon pa su hendenan conseh'e cu su actitud di odio, venganza den politica lo 'boomerang' formalmente ariba dje y e lo keda den historia marca como un politico fracasa y infeliz.

"Mike, dobla warda, peña saca cu e politica cu bo ta hibando, ya cu sin duda algun esaki lo conduci na bo final politico na 2009".

Homber a haya bati bati di trupa na Madiki Kavel

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad ta bay na un cas den Madiki Kavel na unda cu un homber a yega na e adres full na sanger. Ta trata aki di e homber R.S.R. naci na Aruba di 42 aña. E homber ta declara cu e tabata dilanti di un supermercado Chines y el'a bay drumi den un auto Chrysler blauw, cu number A-52925. Durante di oranan di marduga e homber cu e conoce como C.O. y hunto cu 4 of 5 homber mas a sak'e for di e auto y a dun'e un bati cu bate di baseball.

Tambe nan a destrui tur e glasnan di e auto. E homber a haya basta golpi na su curpa na unda cu e tabata tin hopi rasca y e tabata keha di hopi dolor na su curpa. Polis a bis'e pa e bay poli y despues bin cu un declaracion di dokter pa e entrega keho contra nan.

Mira ken ta papia di libertad di prensa!

Periodistanan cu haci cualkier pregunta fastioso ta ser molestia y intimida door di e squadron elitario di AVP

STA. CRUZ -- Ora partido AVP goberna, manera den e periodo 1986 pa 1988 y 1994 pa 2001, ta reina dictadura y censura completo na Aruba. Den nan epoca dictatorial AVP tabata controla Canal 90, Galactica mainta, ATV, Tele Aruba, e papelucho den Eagle, Awe Mainta y Amigoe. E medionan aki aña aden aña afor tabata obliga pa pone y haci locual AVP dicta y te hasta nan tabata deshaci di cierto noticia cu nan no tabata kier pa sali. Tele Aruba tempo cu AVP tabata den gobierno mag pasa oposicion un vez pa siman y durante 3 minuut so y tur dia e dictadornan di AVP tabata bay controla kico lo ser bisa anochi. Mescos cu e papelucho den Eagle ta ser usa pa AVP pa maltrata cu palabra, ofensa, calumnia tur nan contrincantenan y den esaki no ta MEP so, pero sindicatonan cu no kier baila na e son montuno di AVP. Si cualkier cos molestia AVP, e medionan mes ta sali na nan defensa. Comunicadonan di MEP ta ser manda pa AVP door di cierto medionan, p'asina AVP caba cun'e promer y despues ta bay asina leu di publica reaccion di AVP sin cu ta publica mes e comunicado di MEP. Que viva la dictadura! Ultimo tabata tin un comunicado cu Ministro Nilo Swaen a manda solamente pa Amigoe y cu nan no a publica y den Corte abogado di AVP a usele contra e Ministro! Nos sa exactamente ken ta ken den prensa y cual di nan ta haci e trabao sushi y busca bida di hende, menos di nan mes.

Nos poco amigonan na Hulanda a bisa nos cu nan ta fada caba di e rol di redo di partido AVP hunto cu RED ta manda pa nan na Hulanda riba tur cos supuestamente malo di e ministronan di MEP. E traidornan Mike Eman di AVP y Rudy 'Candela' di RED no ta scapa un momento di bay yora na porta di Hulanda, lubidando cu nan mes ta conta nos di e traidornan aki, unda ultimo e carta di Rudy 'Candela' a pidi pa kita nos Procurador General y nos Gobernador y pone un so pa nos tur hunto cu e islanan di Antiyas Hulandes.

Ora nos tende Mike Eman y Arthur Dowers papia di democracia y persecucion politico, nos ta kere cu nan mester a biba na Suriname y Trinidad na 1986-1988 y 1994-2001, unda nan den gobierno tabata dicta kico ta sali den medionan di comunicacion. Periodistanan cu ta poco cu tabata haci cualkier pregunta fastioso ta ser molestia cu palabra y intimidacion door di e squadron elitario di e hefe di e tiranonan di AVP. Ta pesey



Mike Eman: "Por fabor, no haci mi pregunta fastioso tocante mi partido AVP"

ora Mike y Arthur papia di libertad di prensa, nan ta lubida cu MEP y e pueblo Arubano tambe tin libertad di expresion.
Nunca e papelucho den Eagle, ATV, Canal 90 y Awe Mainta a respeta e libertad di expresion di MEP. Nan tur ta abusa na nan antoho, pero no ta duna oportunidad pa reaccion, esta e derecho di replica. Nan no ta publica locual no ta conveni nan, lubidando cu tin otro medionan cu ta practica 'fair play' y libertad di expresion pa un y tur. Cu esaki pueblo Arubano a haya su pen atrobe!

Segun Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero

Rudi Lampe un biaha mas ta duna prueba di ta un mentiroso patologico

STA. CRUZ -- Cu asombro nos a tuma nota di expresionnan di Rudi Lampe encuanto e supuesto "schop" cu obispado lo a haya di Aruba, y pa cual un vez mas minister Booshi Wever ta carga e cacho. Fuera cu nos tin duda grandi cu obispo Luis Secco lo por a usa e terminologia "schop" ey, e sinceridad di Rudi ta laga di desea, pues ta un hecho cu den e reunion unda e structura nobo di maneho di hospital a wordo discuti, y na unda representante di obispado lo por a vocifera su preocupacion y desacuerdo, esaki a briya cu su ausencia. No culpa awor ni e directiva, y mucho menos minister Wever cu obispado a wordo laga afo di e directiva. Si ta asina mes, e directiva ta consisti di entre otro algun persona catolico, kendenan sigur lo no pone interes di obispado un banda, mescos cu nan lo no opone interes di otro creencia; e relacionista publico di hospital sr. Harms mes a papia palabra cla den e asunto ey. Mas claro no canta un gallo!

No solamente cu Rudi no ta sincero: e no ta "neem het zo nauw" cu e berdad tampoco; pues e ta sigui ehempel di su coleganan den oposicion unda e ta malinforma pueblo cu Gobierno lo tin mayoria den e Directiva. Saca bo som: e structura nobo ta duna espacio na dos entidad, esta un "Raad van Toezicht" cu por consisti di 7 miembro, di cual 6 ya caba ta nombra, y den cua Gobierno tin solamente 2 (dos) representante.

E di dos entidad ta e Directiva cu ta consisti di Director y Director Financiero di Hospital. Rudi mester splica con e dos representantenan di Gobierno lo por forma mayoria den un constelacion total di 9 (nuebe!); splica tambe con minister di Salubridad Publico lo por haya poder y control



total riba maneho di hospital; matematica te awor aki ta mustra cu 2 ta menos cu 7!
Locual ta trata e porvenir di hospital, un decision final no ta tuma ainda, pero ya caba por wordo anticipa cu probablemente lo bin un hospital nobo na un sitio mas central cu e ubicación actual. Y si ta intencion di Rudi pa insinua cu minister Wever lo beneficia cu construccion di un hospital nobo, mihor Rudi demostra di unda e ta saca e difamacion ey, of e bay cerca monseigneur Secco pa confesa su picanan di blasfemia.

Ora bo tira e prome piedra, corda bon cu barancanan lo wordo lanza den bo direccion

STA. CRUZ -- Tripulantenan di e barco defensor di pueblo, a tuma nota di un entrevista cu a tuma lugar na un emisora di habla Spaño.

E locutor di e dicho emisora a entrevista Sr. Mike Eman riba e topico polizonte. Naturalmente cu M.E. na e momento ey a usa e radio emisora pa purba un biaha mas pa trece su mente troci den operacion, trociendo tur cos cu wordo bisa na su beneficio politico. Sr Eman ta papia cu mester tin respet pa hendenan cu a bin integra na nos pais hendenan di diferente pais cu a laga nan hogar pa bin biba na Aruba, y na su aparecer ta wordo insulta pa partido M.E.P.

Sr. Eman, hasi bo mes un favor y corda cu ora bo purba di drey cos rond pa saca probecho politico, bo mester corda cu tur cos cu abo bira por wordo bira bek.

Sr moderador, nos di e barco defensor di pueblo a scucha bo programa nos a tendebo bisa cu loke a sali den e matutino di e partido MEP y awor bo radio emisora, pasobra cu boso a intrevista Sr Eman, e emisora mester wordo cualifica como un emisora di AVP????????????
??????????.

Sr locutor, abo persona cu ta un Arubiano nobo si abo manda bo yiu school aki na Aruba, despues abo ta percura pa e bay studia den exterior cu tur e gastonan envolvi, abo no ta desea pa e bin Aruba y haya un trabao riba e Isla cu e a nace y haci tur su estudio??????????????.

Wel señores esey ta e maneho di Minister Wever su maneho ta pa percura pa un y tur cu a pasa nan infancia aki na Aruba ,studia y pa despues bay studia den exterior, bin bek Aruba y lo por tin e oportunidad pa e por haya un trabao. No manera AVP ta haci cu no ta importa nan kico y ken bin traha na e pais aki. Awor nos kier haci Sr Mike Eman un pregunta. Sr. Eman abo no ta corda cu den decadanan 90 yiu di un campañador grandi di “en feliz memoria” Sr Waty Vos, pa ta exacto Dr. Tromp a caba su estudio. Ora cu el’a regresa su pais Aruba, el’a wordo bisa, “e tempo ey Dr. Posner”, cu no tin trabao pe y e mester bay busca trabao otro caminda. Cu lagrima na wowo su kerida mama a sclama na su partido AVP, pa considera y laga su Yiu traha na Aruba.



Sr. Eman si abo no ta corda, anto bo por bay busca e articulo cu mama di Dr Tromp a skirbi den e corant di Eagle. Dr Tromp mester a bay laga su famia y su pais, pa bay bek Hulanda y eynan a haya un trabao cu marine Hulandes como Dr. Despues di un tempo nos na Aruba por a mira potretnan di un yiu di tera ta traha como Dr na tera friu, pasobra AVP a core cune.

Bo no ta corda con e Sr mama di e docter a bisa den su articulo cu e AVP nan nobo ta bin trapa riba esunnan cu a sostene e partido di un principio?

Wel Señores esey ta e maneho di Minister Wever awor, e si ta percura pa e Arubianonan naci na Aruba y esunnan nobo, por tin e oportunidad pa por regresa Aruba despues di nan estudio y bin akinan pa aporta na nan dushi pais.

Asina ta cu Si bo kier tira piedra waak pa bo no ta biba den un cas di glas.

E barco defensor di pueblo

Muher a bay den casino cerca homber pa discuti tratamento di diente di na yiu

STA. CRUZ -- Diamars pa 11.30 patruya ta bay na un highrise hotel pa un problema di pareha. Na yegada polis ta bin topa cu e señora C.T. naci na Aruba di 49 aña kende tabata den discusion cu 5 bewaker di casino. E señora ta declara cu el’a bin papia cu e homber V.T.M. naci na Aruba di 53 aña over di tratamento di diente pa nan yiu homber. El’a trata pa comunica via di casino, pero e homber no kier a bin abao pa atende. E homber a manda 5 bewaker pa saca e muher for di casino. Door di esaki e muher a rabia y a cuminza discuti cu e bewakernan. E homber ta bisa cu e no ta cla ainda cu e 2000 florin pa e tratamento di djente. Polis a bay hiba e señora for di e lugar. Nan a papia cun’e y a bisa e señora pa e bin mañan pa regla e asunto den un situacion mas calmo. Despues di hopi papiamento e señora a dicidi di bay pero el’a laga sa cu e ta bay corant y ta bay buta tur cos loke cu a pasa aden.

Sr. Andin Bikker abogado di dokter Lopez Dorado

Dr. Lopez Dorado por sigui eherce su profesion

STA. CRUZ -- Huez a ordena pais Aruba pa dr. Lopez Dorado sigui eherce su funcion te ora cu nan traha un landsbesluit reconoce na su Universidad. Nos ta bisa cu e no ta cuadra cu e mes un comision ex art. 2 di e landsverordening uitoefening geneeskunst ta bisa cu e dokter aki su preparacion ta igual na esun di Hulanda. Asina ey mes gobierno no a bin cu un landsbesluit pa reconoce su Universidad. Huez a bisa cu te ora cu gobierno traha e landsbesluit ey, e dokter por sigui eherce su profesion. Y sinan traha e landsbeluit anto e ora ey no tin problema mas, pasobra e ora ey su Universidad ta reconoci mescos cu e otro. Por lo pronto dr. Lopez Dorado por sigui eherce su profesion manera cu e ta haciendo for di varios aña caba na Aruba.

E problema no ta sinta cerca e minister of na AZV, pero e ta sinta den e landsverordening uitoefening geneeskunst cu ta sumamente bieu, cu ta data for di aña 18 y pico. E ley ey mester wordo cambia sumamente rapido. E legislador a priminti cu e ley ta wordo cambia y cu ta hacie mas moderno, pero esey nunca a tuma lugar. Bo ta haya cu tin incertidumbre pa diferente dokternan y esey a hiba na e caso aki. Sr. Bikker ta bisa cu e ta kere cu e ley ta sumamente bieu. Sr. Bikker ta bisa cu den un estado di derecho gobierno respeta e decision aki y cu si nan no ta di acuerdo cu ne, nan apele pa nos waak kico hof ta bisa aki un paar di luna. Pero mientras tanto e sentencia ta para.



Dr. Lopez Dorado – Ginecologo:

Aruba ta manera su casa



STA. CRUZ -- Dr. Lopez Dorado ta bisa cu e ta sinti su mes hopi contento. E tabata un caso hopi fastioso, e ta un decision cu por cambia bo bida. “Cu apoyo di mi paciente y otro coleganan e situacion a wordo soluciona na e momento aki. Y mi compromiso ta pa mi sigui traha cu mi ta sinti hopi cariño pa mi pacientnan. Nan ta wardando riba mi y mi ta kere cu tur mi pacientnan ta feliz cu mi ta bin bek. Y ami tambe feliz y ta gradici tur mi coleganan specialmente. Desde 1994 mi ta na Aruba pero mi a cuminza traha fiho desde aña 2000. Aruba ta manera mi casa. E hecho ta cu e comunidad di Aruba mester haya e atencion excelente.”

Remetido

Na Mike Eman, Andy Lee, Arthur Dowers, Donny Rasmijn di AVP

Awor si bosonan di AVP a bruha den e bol di hilo di mentira y malinformacion na e pueblo di Aruba. Awor si e pueblo no sa mas si e mester tuma bosonan como payaso of como mentiroso/payaso. Mike siendo consehero principal pa siete aña di su ruman awor kier pretende cu e no a kibra un kopi pero cu ta e kashi completo di servies el’a laga na werki. Awor ta Merca e mester a bay pa bin bisa pueblo cu “nos ta bibando temponan cu ta esencial pa comunidad participa activamente den decisionnan importante cu ta wordo tuma cu ta afecta su calidad di bida y futuro di nos yiunan”. Acaso e no a pensa esaki den e siete añanan como consehero principal?? Acaso su decisionnan supuestamente importante cu a wordo tuma NO a afecta e calidad y futuro di NOS yiunan?? Ta awor numa nos ta tuma e decisionnan pa SU yiunan (esey si acaso e logra y cu no ta di otro) no haya e debe cu e como consehero principal a laga pa MI (nos) yiunan y MI (nos) nietonan. E comunidad aki desde 1971 a sa di tuma e accionnan politico cu su partido a traiciona y horca nos antepasadonan cune cual acto di traicion e kier nos lubida, cual cadena, e comunidad aki cu su accionan politico, a kibra y tira’for na 1985. Biba y danki na Betico y MEP. E comunidad aki pa medio di Movimiento Electoral di Pueblo semper tin y lo tin participacion hopi importante y decisivo sin ningun metemento di ningun “profesor” di afor p’asina nos hunto por forma un sociedad mas mihor pa un y tur.

Andy mester corda cu e proyecto di waf no ta un proyecto a la Fondo di Desaroyo San Nicolas. “Piensa el ladron que todos son de su condicion”.

Arthur Dowers tambe mester corda cu e mesun papelucho aki lo habraca e y su famia un dia ora polizonte no ta cumpli mas cu e promesanan na e papelucho. Democracia ta locual e polizonte ta eherce libremente aki na Aruba lubidando di unda el’a bin. MEP su unico aliado ta MEP mes. Of bo ta cu mi of bo ta contra mi. Duna Ceasar loke ta di Ceasar. Bo no por sirbi dos amo. Ta e supuesto derechonan humano tin Aruba strangula. Acaso mi mester sigui duna Mi placa na un hende cu tur santo dia ta sembra odio, vengansa y enemistad den mi pueblo?? Mi mester habri mi porta di cas pa despues como danki pa mi hospitalidad mi wordo malamente agredi?? Unda MI (nos) derecho humano e ora ey a keda?? Pa bo informacion un boycott ta un medio pa cambia algo cu no ta bay bon. E ofensa y mentiranan ta caba na bon of na malo, no tin un “tussenweg”.

Donny Rasmijn sa masha bon cu e persona cu a streak tabata bao influencia di substancia prohibi y ainda bo ta tene man cu ne. Soort zoekt soort. Un ta papia un cos, un otro di e mesun partido ta contradeci e otro, pues e pueblo cu ta lesa, mira y scucha tur e medionan tanto local como internacional pa keda bon informa, lo dicidi na 2009 pa no permiti e mentiroso/payasonan aki pa bolbe na goberna e pais aki cu yama Aruba.

Cu Dios Tata Todopoderoso ilumina y guia nos tur di Moviemiento Electoral di Pueblo y tur esnan cu di berdad y di bon voluntad kier e pida perla den Caribe aki cu yama Aruba bon!

Severiano Feliciano
Analista Politico

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero
Mi salud, mi responsabilidad

Guia di Alimentacion pa Aruba: Cuanto porcion y caloria ta recomenda pa dia

STA. CRUZ -- Den e siguiente tabla (1) bo por haya informacion riba e cantidad recomenda na caloria y porcion pa dia pa hende mayor y esnan cu ta bahando peso, hende muher poco activo, hende muher activo y hende homber poco activo, hende homber activo, hende muher na estado y hobennan (teenagers).

Maximo 2 extra/snack pa siman por ser usa na 1200 caloria
Maximo 1 extra/snack por ser usa pa dia na 1500 caloria
Maximo 2 extra/snack por ser usa na 1700 caloria of mas
Recomendacion, guia, pa un alimentacion saludabel
Den e siguiente tabla (2) bo lo haya algun recomendacion pa un alimentacion saludable.

Den e proximo articulo "Guia di Alimentacion pa Aruba 4" lo amplia mas riba e recomendacion/guia aki.

Tabla (1) di Recomendacion pa dia, caloria y porcion.

	hende mayor y esnan cu ta bahando peso	hende muher poco activo	hende muher activo y hende homber poco activo	hende homber activo	hende muher na estado y hobennan (teenagers)
Caloria	1200 -1500	1700	2100	2700	1700 y mas
galiña, carni, pisca, keeshi, lechi	2-2 1-2 2 2	1-2 2	1-2 2	1-2 2	2 3
fruta y berdura	3-4 3-4	3-4	3-4	3-4	3-4
pan, aroz, hariña di maishi, batata, tur sorto di boonchi, etc.	5 6	6	8	12	6 of mas
Awa	7-8	7-8	7-8	7-8	7-8

Guia pa un alimentacion saludabel
1. come regular y varia
2. come poco vet
3. no usa hopi sucu, salo y alcohol
4. usa hopi berdura, fruta, boonchi y producto di grano
5. usa no menos cu 2 liter di likido pa dia

Homber ta haya kap cu machete na su cabez

STA. CRUZ -- Dialuna pa 3.20 di marduga un yamada ta drenta na warda di San Nicolas bisando cu tin un pelea cu machete den Caya St. Kitts. Central a manda 2 patruya eynan. Un di e patruyanan na momento cu nan tabata saliendo fo'i warda ta waak e conocido di polis e homber B.I. naci na Aruba di 28 aña ta cana pasa dilanti Warda bay. Patruya no a ripara nada straño na dje. Despues patruya a sali bay na e sitio. E otro patruya cu ya a yega na e sitio a bisa nan cu e homber B.I. tambe ta envolvi den e pelea y e ta herida. E patruya a bay bek pa busca B.I. y nan a topa cu ne. B.I. tabata bastante herida. E tabata tin un kap serio na su cabez cu tabata sangra masha hopi mes. Ambulance a bin na e sitio y a hib'e poli pa tratamento. E otro patruya a bin topa e otro homber cu ta D.W. naci na Aruba di 52 aña, cu tabata tin un saco blanco di plastic den su man drechi y un machete den su man robez. Polis a puntr'e si e ta envolvi den e pelea y el'a bisa nan cu si y cu el'a maltrata B.I. Segun e homber D.W. cu e homber B.I. tambe a maltrat'e. D.W. tabata tin un kap na su braza robez, na su heup banda robez y tambe na su pia drechi. Polis a deten'e y a kita e machete fo'i dje. Nan a transport'e direct pa poli pa tratamento. Na poli e homber D.W. no tabata kier pa dokter cose su heridanan. No a keda nada otro di haci e heridanan limpi, buta medicina riba nan y dun'e receta pa pildora pa dolor. D.W. no tabata tin kaarchi di AZV y e no por a haya e pildoranan. Despues polisnan a hib'e na Warda di San Nicolas na unda cu recherche ta tuma e caso over.

Durante reunion entre Comision di Leynan di Reino y drs Greg Peterson a resalta cu

Proceso di passport pa stranheronan ta tarda mas cu un aña pa keda cla

A priminti cu lo inventariza problemanan cu tin cu naturalizacion

STA. CRUZ -- Presidente di e Comision di Leynan di Reino, Tratado y Asuntonan di Exterior, Monica Kock, ta informa cu riba 28 di Maart e comision a reuni cu drs. Greg Peterson den su funcion como funcionario di seguridad di Gobernador (beveilingsfunctionaris). Funcion di dra. Peterson ta controla e seguridad di e paspoort.

Den e reunion Presidente di e comision a trece diferente problema dilanti cu e comision a ricibi di pueblo. Ya e Comision a trata esaki nan cu Minister Wever. Un di e punto mas cardinal tabata cu e proceso ta tarda mas cu 1 aña. Un otro punto tabata cu hopi biaha ora ta yama IND na Hulanda no ta contesta of ta haya «antwoordapparaat» sin logra haya sa con a para cu nan peticion. Nan no ta haya reaccion riba nan cartanan di IND of hopi laat.

E problema di e peticion cu ta wordo nenga door cu e permisonan no ta sigui otro tambe a wordo treci dilanti. Mas punto a wordo treci dilanti. Drs. Peterson a tuma nota di tur e puntonan cu e Comision tin y lo evalua esaki. Un di su tareanan ta pa inventariza e problemanan cu tin concerni e naturalizacion. Comision y Drs. Peterson tabata masha contento cu e reunion cu a duna e comision oportunidad pa haya oido pa e problemanan di pueblo. Presidente di e Comission ta desea Drs. Peterson hopi exito cu e funcion nobo cu e tin.



Homber ta forza porta di un yate y ta bay cu placa cu tabata riba mesa

STA. CRUZ -- Patruya di strandpolitie ta bay diadomingo mainta pa 9:30 na e pier di Hadicurari pa un asistencia. Na yegada polis ta papia cu e doño di un yate, e homber E.M.L. naci na Aruba di 54 aña. E homber aki ta bisa cu el'a para su yate na e pier pa bay desayuna hunto cu su señora na un restaurant den vecindario. Ora cu nan ta sinta ta come, e ta waak un homber ta subi riba su yate y ta cana bay patras, ranca na e porta y ta drenta den e yate. E ora ey E.M.L a core bay na e yate y a cuminza grita e homber pa bula afo. E homber ta J.O. naci na Hulanda di 50 aña, aparentemente ey ta su luga pa para su boto. Ora cu E.M.L. a bay check den e yate e ta mira cu e $325 cu e tabata tin riba mesa a disparece. J.O a bisa polis cu e no a coy nada. Polis a deten'e y a hib'e Warda. Ora cu nan a ristr'e, nan a bin encontra e placa. Polis a traha un procesverbaal contra dje y despues a lag'e bay.

Facundo Franken, DLVVM-SANTA ROSA

Inventario di Trankeranan di Santa Cruz y vecindario

STA. CRUZ -- Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa a cuminza na 2005 inventariza trankeranan cu stagiairrenan di e "Hoge Agrarische School Den Bosch" pa certifica nan y obtene un bista unda y den cual estado nan ta. A inventariza te awor e trankeranan di Wespunt t'e Spaans Lagoen. Inventarizacion di e trankeranan, Santa Rosa a haci den pida. Recientemente e studiantenan a caba di inventariza e trankeranan di Hooiberg t'e Spaans Lagoen. E inventario aki a caba siman pasa cu un presentacion di e studiantenan. Nan a haya cu e trankeranan ta den mal estado. Solamente 12% a haya un evaluacion di bon condicion.

E falta di mantencion y sushi benta for di auto, cu ta 21% di e trankeranan tabata tin, ta motibo di e cualifacion di mal estado. En total e studiantenan a inventariza 25 km. di trankera den e area. Como trankera nan a tuma rijnan di Cadushi di por lo menos 10 m. largo. Na April Santa Rosa ta spera di ricibi un siguiente studiante di HAS Den Bosch, kende lo continua cu e inventario. Santa Rosa ta pensa cu eventualmente lo resta un pida area mas cu lo falta pa inventariza.

Patrimonio Cultural den Peliger di Extincion

Trankeranan ta parti di Aruba su patrimonio cultural. Nan ta origina di e periodo den cual e practica di agricultura tabata hopi comun. Cunukeronan a lanta trankera pa marca nan cunucu y proteha e cultivo. Cadushi ta un bon mata pa esaki, pasobra nan ta facil pa pega contra otro y nan tin sumpiña. Sin sa e cunukero a yuda naturaleza tambe un poco cu e trankeranan. Flora y fauna a haya un bon pasada di un lugar pa otro. Un pasada cu tabata necesario den tempo cu naturaleza tabata den un mal estado, manera comienzo di e siglo anterior. Secura, e kapmento di palo, cultivo di aloë y e crianza extensivo di bestia chikito a gasta Aruba su recursonan natural. Pasa di un lugar pa otro ta un strategia hopi importante pa especienan den temponan duro. Debi cu awendia poco hende ta planta nan cunucu, hopi trankera ta sin mantencion y nan a bira mondi. Door di esaki y nan apariencia halto y berde, nan a bira elementonan natural di e paisahe di cunucu. Sinembargo e urbanizacion di e paisahe aki, unda ta verkavel cunucunan pa traha cas ta elimina hopi di e trankeranan. Tambe hopi vivienda nobo no ta replanta e trankeranan. Ademas e cobamento di banda di caminda pa pone tubo y kabelnan pa e casnan aki ta kibra raiz di e trankeranan cercano cu si a scapa. Tin compania te hasta ta simpel roza e trankera un banda. Casi tur trankera ta para canto di un caminda pasobra trankeranan tabata forma berea unda hende tabata pasa.



Proteccion Legal

Pa nan apariencia estetico, nan valor cultural historico, nan funcion como pasada natural pa flora y fauna y contra nan desaparicion for di e paisahe di cunucu, Santa Rosa ta boga pa nan proteccion legal. Cadushinan ta proteha segun e ordenanza di proteccion di naturaleza. Sinembargo instancianan ta eherce e ley solamente ora di importa of exporta e sortonan aki. Asina cu e inventario di e trankeranan ta cla, Santa Rosa ta spera di por tin un bon bista cua ta e trankeranan valioso y lo manda esakinan pa Comision Flora y Fauna. E comision lo mester conseha Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Asuntonan Administrativo riba nan proteccion. Minister mester percura pa Directie Wetgeving pone nan den un landsbesluit. Tambe Santa Rosa a pinta e trankeranan den e sistema GIS di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP). Asina DIP por tene cuenta cu nan ora di 'verkavel'. Toch mayoria trankera ta canto di un cunucu. Cu e proteccion legal Santa Rosa por tin base pa presupuesta mantencion di e trankeranan of aloca esaki na SERLIMAR of un otro instancia. Asina kizas por recupera e tradicion di busca Dader y tin un mescos cu esun di busca webo di Pasco.

Choller ta horta den dia cla na Bushiri Hotel !!!

Ayera merdia nos di Wowo di Solo tabata atento unda nos por saca potret di dos choller unda un ta cana cu un mesa riba su lomba banda di Wema Boulevard y otro ta riba bicicleta den Arendstraat cu un stoel den su man.

Asina mes e polisnan a core cu nan ayera mianta, pero pa merdia ya nan tabata haci fiesta den Bushiri Hotel. Polis a wordo notifica di e asunto aki di biaha.





Control Di Polis

STA. CRUZ -- Ayera mainta polis a tira control riba trafico net p'ariba di ex-J.F Kennedy School. Akinan nos por a nota cu Polis a tuma dos auto den beslag. Un pick up blanco y un Tercel Berde a wordo kita for di caminda door cu nan papel no tabata na ordo. Nos por a nota con un señora y un mucha chikito a keda na pia door cu e señora basta iresponsabel ta core e Tercel berde sin papel. Pero den un rato, un famia a bin buscanan. Riba e potret por mira momento takelwagen ta prepera pa bay cu e tercel tambe.





Aruba Scholarship Foundation di bishita na University of Central Florida

STA. CRUZ -- Recientemente Jan van Nes y Clyde Harms, miembronan di directiva di Aruba Scholarship Foundation (ASF), a haci un bishita na University of Central Florida (UCF) pa conoce personalmente e personanan na UCF cu a yuda nos studiantenan Arubiano aya y alavez mira con por facilita e integracion di nos muchanan na UCF.

E persona principal cu nan a bishita ta Dr. Patricia Bishop, Dean of Graduate Studies y Vice-Provost di UCF. Dr. Bishop tabata un di e personanan cu mas a yuda ASF cera e acuerdo cu UCF cu ta permiti nos hobennan studia na UCF bao di e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program. Pa esnan cu ta biba riba otro planeta y no sa di LAC, esaki ta un programa di estado di Florida cu ta permiti e universidad cobra e studiantenan Arubiano e mes tuition cu residentenan di Florida. E studiantenan cu ta cualifica pa e programa aki ta spaar casi 25 mil florin pa aña den undergraduate school y mas di 27 mil den graduate school. Den cuater aña LAC a spaar e comunidad Arubiano casi dos miyon florin! Como muestra di nan aprecio ASF a regala Dr. Bishop un pin cu bandera di Aruba y un pintura di botonan di pisca di Aruba. Pa Clyde Harms y Jan van Nes tabata hopi conmovedor ora cu Dr. Bishop a papia asina bunita di e muchanan Arubiano na UCF.

Otro personanan den Graduate School cu ken Van Nes y Harms a reuni ta Ms. Barbara Rodriguez, Associate Director, Admissions/Registration y Ms. Pam Scaltsas, Coordinator/ GFA Accounting.

Den gerencia di Undergraduate School ASF a reuni cu Ms. Elizabeth Costello y Ms. Debra Reynolds, tur dos, Associate Director.

Tur ta hende cu a traha hopi cera cu directiva di ASF via telefon y email pero cu nunca nan a conoce otro personalmente. Manera Sra. Scaltsas a bisa, ta bon cu awor nan por asocia un cara cu un nomber.

Pa lunch Dr. Kevin Murphy, bon conoci aki pa su trabao na Universidad di Aruba, a invita Jan van Nes y Clyde Harms pa goza di un smorgasbord cu su studiantenan a prepara. E almuerzo a tuma luga na campus di Rosen College of Hospitality. Na e lunch e bishitantenan a haya oportunidad di combersa cu diferente dignitario di Rosen College cu ta conoci pa nan trabao cu UNA, incluyendo Dean Abraham Pizam, Dr. Robin Pietro, y Dr. Paul Rompf.

Despues di lunch Dr. Murphy a duna Jan van Nes y Clyde Harms un tour di e facilidadnan cu Rosen ta ofrece na e studiantenan. Rosen College tin lo ultimo den tecnologia den tur klas, laboratorio, cushina, teatro, sala di conferencia, etc. Overhead projector cu remote control conecta cu computernan cu ta wordo cambia cada tres aña! Sumamente impresionante!

Di dos dia Jan van Nes y Clyde Harms a tene un reunion informativo cu studiantenan Arubiano na UCF. Varios studiante Arubiano cu ta na Valencia y Seminole Community College tambe a bin pa haya informacion di Aruba Scholarship Foundation. E reunion aki, mescos cu e bishita na Rosen College e dia anterior, a wordo regla pa Dr. Robertico Croes, Associate Professor na Rosen College, ken tambe tabata presente. Entre e studiantenan tabata tin tambe Gino Kock cu dos dia despues a defende su tesis pa su Master's Degree. E reunion cu tabata programa pa dura un ora a wordo extendi pa via di tanto pregunta cu e studiantenan tabata tin. Na final di e reunion Clyde Harms a recorda e studiantenan cu tabata Dr. Croes cu cuater aña pasa a yama atencion di Aruba Scholarship Foundation di e posibilidad pa participa den e LAC program. E studiantenan a reacciona cu un bunita aplauso pa Dr. Croes.



Despues di e reunion Dr. Robertico Croes y su distinguida esposa Sra. Suzette Croes–Beaujon a tene un receptie na nan cas pa e bishitantenan. Despues di un cena sabroso di keeshi yena, Dr. Croes, cu un discurso cortico a repasa pa e dignitarionan di UCF con Aruba Scholarship Foundation a cuminsa mas di 18 aña pasa y el'a elogia e Foundation pa e bon trabao cu e ta haciendo pa comunidad di Aruba. Na e receptie Jan van Nes y Clyde Harms a bolbe haya oportunidad pa combersa cu diferente dignitario y profesor na UCF. Tabata un placer pa e dos miembronan di directiva di ASF atrobe scucha cuanto cos bunita a wordo papia di nos studiantenan. Alice van Romondt, un di e cofundadornan di Aruba Scholarship Foundation tambe tabata na e receptie.

E siguiente mainta, prome cu nan a bay aeropuerto, Jan van Nes y Clyde Harms a presencia con nan amigo Gino Kock a defende su tesis pa Master's Degree. Otro Arubianonan presente, ademas di Gino mes, tabata Dr. Robertico Croes, Alice van Romondt y Earney Lasten kende ta preparando pa su PhD. otro aña.

Aruba Scholarship Foundation ta hopi gradecido na gerencia di Playa Linda Resort cu a cubri e gastonan di estadia na Orlando pa haci e bishita na UCF posibel.







Saturday, April 14th

Aventura



K.O.B.

OREO & TSUNAMI

The Kings of Bachata Live IN CONCERT ARUBA

Malboro Ball Park

Entrada General Afls. 45.00

THUNDER N LIGHTNING













Better Ingredients.
Better Pizza.

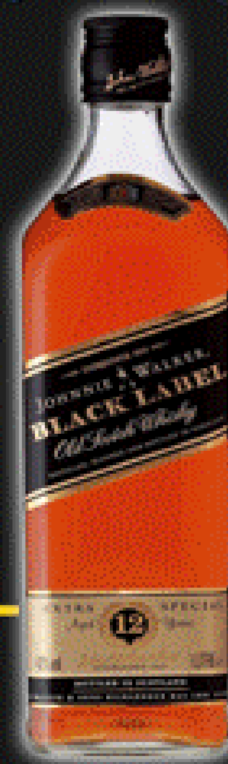


Digicel™

Spera Mas. Hanja Mas.

expect more

JOHNNIE WALKER.

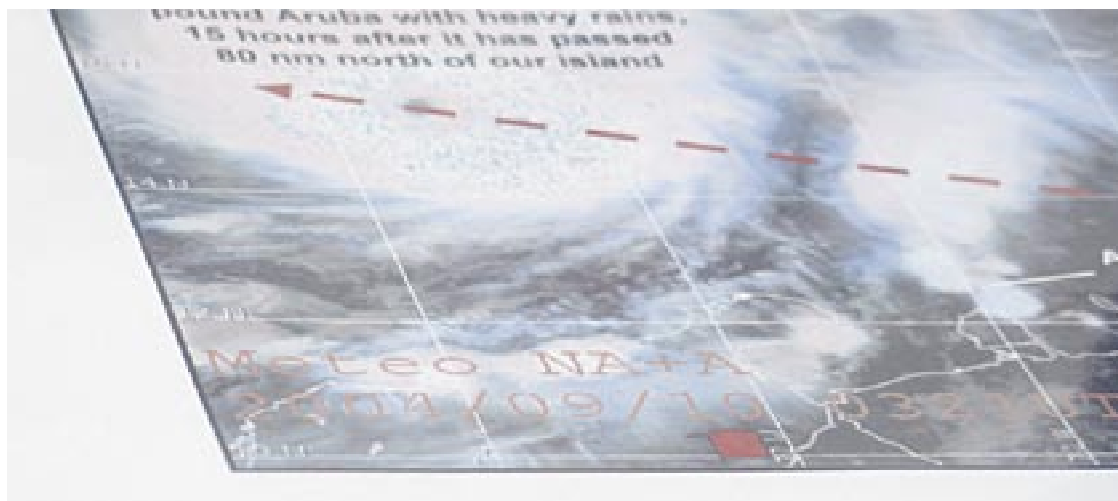


Digicel Mainstreet, Papa John's, Dragon cd y Bright Bakery Noord

VIP: 2'or pa 9'or na TOP FM - VIP LINE 738-0101

Sr. Bibi Arends

E elemento mas peligroso ta e biento



STA. CRUZ -- Sr. Bibi Arends, a splica nos encuanto di varios factor cu ta hunga un rol, den caso di calamidad aki riba nos isla. E ta splica: "Nos tin como 4 sector cu nos ta traha ariba dje. Pa añas nos a mustra e departamentonan riba e puntonan y nos a sinta hunto pa papia riba diferente cosnan. E plan di calamidad ta para specificamente e responsabilidad di cada departamento. E departamentonan ta duna e contenido na dje. Nos tin añas ta atende e sector turistico via Ahata y Ata. Nos a sinti vooral e hotelnan grandi y nos a weita durante presentacionan cu nos ta duna na hotel cu nan ta hopi bon prepara pa horcan. Nos tin palabracionan hopi cla cu nan y nan ta haci hopi huiswerk di locual nos ta duna. Nan ta haci bon trabao di dje. E negoshinan vital pa Aruba cu ta AAA, APA, WEB, VALERO, SETAR. Nos ta sinta apart cu nan. Nos ta sinta tur dia cu nan aña den y aña afo riba tur tereno cu ta regarda cualkier efecto cu nan ta haya di afo cu por afecta nan operacion nan. Nos ta yuda conseha nan riba e planan cu nan tin prepara pa e situacionan aki.

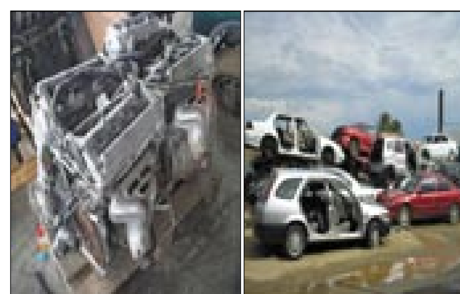
E sector cu ta mas importante ta e publico. Nos ta bolbe pone enfasis riba e periodo di horcan. Riba e elementonan cu ta mas peligroso. E elemento mas peligroso ta biento na unda cu hopi casnan ta bay kibra. Y bo mester sa con bo tin cu prepara bo mes cu un situacion asina.

Fraccion di RED a manda carta di solidaridad cu Obispo Fernando Lugo

STA. CRUZ -- Recientemente fraccion di RED a manda un carta pa expresa solidaridad cu Obispo Fernando Lugo. Obispo Lugo ta candidato pa presidente di Paraguay den e eleccion di 2008. Si awor tin eleccion Fernando Lugo di 55 aña di edad tin hopi chens di gana. Diferente encuesta ta duna Obispo Lugo un amplio ventaha riba e presidente actual Nicanor Duarte. Partido Colorado di presidente Duarte ta e mesun partido di e ex-dictador general Alfredo Stroessner. Y e partido aki ta na poder for di aña 1947. Kier men tin un situacion di dictadura di un partido na mando durante 60 aña na Paraguay. Obispo Lugo ta un candidato serio, apoya door di diferente partido di oposicion cu a uni forza, pa derumba e sistema di un partido. Obispo Emerito Lugo a pidi Vaticano pa e wordo dispensa di e orden clerical y pa laga e bira un laico. Asina lo e por ta candidato presidencial, ya cu e leynan di Paraguay no ta permiti un sacerdote of obispo pa ta candidato pa presidente di e pais. Vaticano a nenga e peticion di Lugo y a impone riba dje e 'suspension a divinis'. Esey kier men cu e no mag di celebra Misa ni ningun sacramento mas. Esey ta e castigo mas severo cu Vaticano por duna un sacerdote. E intencion di Vaticano tabata cu dor di esei Lugo ta keda sacerdote, aunque cu un castigo riba dje, y por lo tanto lo no por pone su mes como candidato pa e eleccion di 2008. Pero Fernando Lugo a renuncia publicamente na su estado clerical loke e ora ta habri caminda pa e por ta candidato presidencial. El'a caba di firma e documento di aceptacion pa ta candidato di un conhunto di partidonan di oposicion. Tin hopi sacerdote y inclusivo un obispo cu a declara publicamente cu nan lo vota pa Lugo, pasobra su trayectoria di sirbishi na esnan mas pober di su pais ta impresionante. Hopi ta mira den Obispo Lugo un speranza pa caba cu tanto corupcion cu tin na Paraguay ocasiona door di dominio di un solo partido politico.

Ora cu prensa a puntra Fernando Lugo si e ta di izquierda of di derecha, el'a contesta cu na Paraguay ta distingui entre politiconan cu ta horta e pueblo y otro cu no ta horta y no entre derecha y izquierda. Su mision ta pa sirbi su pueblo cu honestidad. Fraccion di RED a manda un carta pa comparti cu Obispo Lugo, sr. Lampe su propio experiencia den politica siendo sacerdote y pa expresa solidaridad cu su lucha pa un Paraguay sin corupcion y sin pobreza. Sr. Lampe ta enfatisa cu ta importante pa pueblo di Aruba realiza cu su participacion siendo sacerdote den politica no ta algo unico of aisla, sino cu procesonan similar ta tuma lugar na otro pais, manera ta e caso di Paraguay.





Enseñanza obligatorio no ta directamente e problema real di enseñanza pero si e ta necesario

Según: Eduard Pieters di PDR



STA. CRUZ--Obliga muchanan bay school no ta e solucion pa drop-outs of mehoracion di futuro di Aruba. E problema di Aruba no ta solamente muchanan cu no ta bay school. E problema ta cu enseñanza no ta relevante ni interesante pa e muchanan. Muchanan ta demotiva y tin biaha nos ta yega na e punto di puntra: Kico lo motiva e muchanan aki anto? Maestronan tambe ta yega un punto cu nan no por mas y nan ta bira malo pa un termino largo of nan ta renuncia di e trabao. Pues nan tambe ta bira demotiva y depresivo. Mayornan falta di guia pa asina asumi nan parti di educacion di e muchanan di Aruba. Mayornan tin cu traha 2 pa 3 trabao pa pone cuminda riba mesa y e muchanan ta keda nan so den cas of nan ta keda den un Centro di Cuido y e muchanan no ta haya e amor di Mama y Tata. Famia no ta central e ora mas. E educacion di nos muchanan no ta solamente e rol di e schoolnan, mayornan of gobierno. E ta un trabao cu nos tur hunto mester sostene. “It takes a community to educate a child.” Educacion di un ciudadano di un pais ta sosode cu ayudo di tur esnan cu ta biba den e pais. Cada un tin nan tarea specifico, pero cu ta haci parti di un totalidad y cu mester ta sincronisa na otro pa mesun causa (pensamento den sistema). Obliga e mucha bay school no ta significa cu e mucha ta bay siña. Alcontrario tin varios caso cu e mucha no ta bay school paso nan no ta haya school interesante mas. E muchanan aki cu nos ta obliga nan bay school, nan lo bay school fisicamente, pero nan lo no pone atencion na e lesnan/actividadnan cu ta wordo duna. Esaki por tin consecuencianan menos agradabel pa e muchanan cu si t’ey na school pa siña den e sistema aki. Banda di tin un gobierno cu ta mishi den presupuesto di enseñanza y asuntonan social pa hink’e den otro cartera. Banda di cu tin mayornan cu ta traha mas cu 1 trabao pa sobrevivi, paso un gobierno kier a introduci BBO y sucesivamente percura pa Costo di Bida subi mas cu 30%. Banda di e aspectonan aki, enseñanza mester bira relevante y integral pa nos muchanan Arubano. Enseñanza mester cuminza dirigi su mes na yuda nos muchanan desaroya nan potencialnan riba diferente tereno. Enseñanza mester cuminza elogia trabaonan di nos maestronan y no bin cu mecanismo di “toets” pa huzga nan trabao y bisa nan cu nan ta of nan no ta haciendo bon trabao (calidad?). Enseñanza mester bira accesible y comprendible pa nos muchanan door di stimula nan pensa riba con nan ta pensa y usa esaki pa discubri e mundo. Pa cumpli cu esaki e muchanan mester haya enseñanza constructivista den nan idioma materno. Papiando cu un mucha cu tin problema di comportacion pisa, mi a puntr’e di con bo ta comporta asina cu bo maestro. El’a contesta mi cu e no tin gana di ta na school. Mi a puntr’e pakico bo no tin gana? Y kico bo mester haci pa bo maestro? El’a contesta mi cu e no ta comprende Hulandes bon y p’esey e no ta comprende e les di geografia (aardrijkskunde). Kerido lector e momento ey, mi a tuma mi tempo liber, pa despues di mi trabou y yuda e mucha aki pensa y e mes tabata lanza preguntanan tocante e fenomenonan di mundo cu e mes a haya gana di bay busca e contesta. Tur esaki a sosode den su idioma materno Papiamento, y e mucha su comportacion e momento ey a cambia. Mi ta convenci cu mester introduci e ley di enseñanza obligatorio, pero mester traha riba e condicionnan cu ya mi a nombra algun caba. Mi ta convenci cu un enseñanza constructivista den Papiamento lo garantisa calidad di enseñanza. Mi no ta kere cu Papiamento den enseñanza lo caba cu tur e problemanan den nos enseñanza, pero si e lo garantiza un desaroyo optimal, natural di e mucha y nos lo haya muchanan cu lo stima school, cual ta algo cu awor no ta pasando. Mi ta convenci cu mester mira kico no ta funciona riba e terenonan pedagogico-didactico y curicular y inova esaki. Pa haci esaki, mester bin cu cambionan radical den henter nos sistema di enseñanza.

Atraco arma banda di Laly’s Snack na Cura Cabay

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 11.30 di anochi patruya di San Nicolas a bay na un cas na Cura Cabay na unda cu un homber a wordo atraca. Na yegada polis a papia cu e victima G.G. naci na Aruba di 37 aña. G. ta bisa cu el’a baha fo’i bus banda di Laly’s, a pasa den un pida mondi bay zuid. Diripiente un homber a sali fo’i mondi cu un cuchiu den su man y a atrak’e. E atracador a bay cu 20 florin cu G. Tabata tin den su saco. Despues di esaki e atracador a disparce den scuridad. G. a duna keho na recherche.

Homber burachi fastioso a keda cu gana

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay dialuna pa 12.30 di anochi na un cas na Sabana Basora Noord pa un homber burachi fastioso. Na yegada polis ta papia cu e señora kende ta bisa cu su casa, e homber N.G. naci na Aruba di 62 aña a yega cas burachi. E señora a rabia cu ne y a bay drumi den un otro kamber. E homber cu ta hot y cu gana, a rabia masha hopi mes y a bay na e kamber y a hala e porta cu skop. Patruya a papia cu e homber, el’a calma y a bay drumi.



CULTURA Y SU DESAROYO NA ARUBA: ALGUN PUNTO CARDINAL (ultimo parti)

Epoca di turismo y imigracion (1985-....)

Despues cu “LAGO” a cera na aña 1985 y na 1991 e re-apertura di Coastal, El Paso na 2000, finalmente na aña 2004 “Valero” a establece su mes na Aruba. Di tempo cu LAGO a cuminza automatizacion (1950-1970) a cuminza desaroya turismo y despues di e ceramento di LAGO e acento a ser desplaza y intensifica pa e industria di turismo, y exitosamente.

Cu turismo, cu ta exigi hopi trahador, como fuente nobo di prosperidad, den añanan 90 miles di imigrantenan, principalmente di Latino America, a establece nan mes na Aruba. Datonan di CENSO 2000 ta mustra cu 33.26% di e poblacion di Aruba ta consisti di stranheronan y e idiomanan mas papia ta: Papiamento 70% di e poblacion, Spaño 13%, Ingles 8%, Hulandes 6% y e sobra otronan. Na aña 2003 Papiamento a obtene e status di idioma oficial. Papiamento ta esencial pa e identidad arubiano y ta un factor unificador hopi importante. Segun datonan oficial poblacion di Aruba ta di 103.102 habitante (CBS Bulletin: 3rd Quarter 2006). Hopi cambio ta bin di e aumento y diversificacion di e poblacion.

Cu tempo Aruba a pasa di un sociedad cu caracteristicanan di un cultura di consumismo global. Algun ehempel (pa ilustra, concretisa) di esaki ta: e cantidad relativamente grandi di autonan grandi ‘Four Wheel-Drive Pathfinder (safety), hopi cadena di “Fastfood”, supermecadonan cu producto di tur direccion, cuminda den tur sorto di “Take-Aways” na Aruba, entre otro cumindanan Chines, di varios pais di Sur America y Caribe, Donuts, Ayaca, Arepa, Boyonan di Colombia. Tin gruponan local di “Gaita”, “Vallenato” y di hopi tempo caba “Mariachi”, no mexicano, sino arubiano, cu hasta a yega di gana premio den festivalnan di e pais di origen di e musica.

Mas o menos 20% di e casnan na Aruba tin conexion di internet. Tin revistanan local “glossy” cu estilo Americano, riba Cable TV (pronto digitalisa) tin canalnan di habla Papiamento, Ingles, Spaño, Hulandes y Aleman. Aki nos tin un sorto di “Global Village” cu na un banda cadenanan di fastfood y e industria di diversion y na otro banda e cultura local cu su cumindanan y musica tipico y moda exotico. Manera ya menciona na Aruba tin un proceso di crioyizacion.

E cultura di Aruba ta un cultura cu un proceso di comparti y siña. Aruba ta un lugar remarkabel cu un pueblo cu un capacidad di adaptacion y flexibilidad excepcional. E region di Caribe ta ultimamente un area di emigracion, na Aruba ta trata di imigracion. Aki tin un encuentro di diferente gruponan cultural. E identidad arubiano ta unico, den e sentido cu aki ta construi e identidad aki pa medio di absorba, prestamento y renovacion, den un forma pragmatico. Nos no por papia aki di un “Melting Pot”, sino mas mihor di un “Stewing Pot”, parcialmente bo por reconoce algun ingrediente, pero ta algo nobo cu un sabor y colorido local (waak e evolucion di nos carnaval y tambe su funcion manera un ventil). Nos por considera e parti aki como e diversidad den nos identidad. Esaki ta un proceso continuo di adaptacion creativo y renovacion. Esaki ta e dinamismo di cultura. E imigracion y aumento di poblacion ta implica presionnan riba e infraestructura, vivienda, enseñanza y cuido medico. Cu e fluho di imigrantenan trahadornan, e sociedad ta bira mas compleho y sentimentonan di inseguridad ta aumenta. Den un maneho den cual e desaroyo economico ta central, por enfoca mas riba e calidad di bida di nos habitantenan. E expansion por aumenta e calidad, tambe por produci mas cu menos recurso. Nos por pensa riba un uso mas optimal di recursonan material, imaterial y natural den cual e enfoque central ta e recursonan humano y e nivel di servicionan. E maneho di gobierno di Aruba no ta destina pa sera nos mes, entrincha of defensivo den e propio tradicionnan, si pa preservacion y promocion di e folklore. Aruba ta un sociedad habri, por ehempel den enseñanza cu varios idioma mundial manera ingles, spaño y hulandes como un di e idiomanan oficial.

Hopi hoben di Aruba ta studia y traha den exterior, tin un intercambio intensivo cu influencianan di diferente origen. Ta trata di crea modanan nobo di cooperacion inter- y multicultural, unda ta valora locual ta propio, hunto cu locual ta aheno pa medio di convivencia. E maneho di integracion di Aruba ta basa riba e respet mutuo pa e herencia cultural di e arubianonan y e imigrantenan. Stimula e participacion activo di imigrantenan den enseñanza, deporte, actividadnan cultural, concientizacion social, politica, vivienda, economia y den e tumamento di decisionnan ta aspectonan importante den un maneho di cultura integral. Tin cu proteha y fortifica nos propio identidad cultural y e coherencia social di union y convivencia. Cultura ta dinamico y ta implica cambionan. Diversidad no necesariamente tin cu forma un menaza pa e union den e comunidad di Aruba. Manera ya menciona, e region di Caribe ta un region masha dinamico, cu nivelnan halto di migracion y intercambio cultural. E reto ta, considera e imigrante como un conciudadano y convivi, compartiendo norma y valornan cultural. Diversidad kier meen tambe acepta bo propio capacidad, potencial y valornan, y acepta esnan di otro. Nan no ta mescos, mas malo o mas mihor, nan ta diferente.

E diversidad den nos identidad y den nos sociedad tambe tin e derecho di expresa su mes den su formanan y particularidadnan. Conhuntamente nos ta formando un fase nobo den e historia di nos sociedad. Claro cu adaptacion ta hopi importante pa supervivencia. UNESCO ta acentua e importancia di diversidad cultural como patrimonio comun di humanidad. Diversidad cultural ta un fuente di intercambio, innovacion y creatividad. Diversidad cultural ta garantiza supervivencia di humanidad.

Drs. Vilmio Wester; 27 maart 2007

Datonan ta cortesia di Instituto di Cultura Aruba.

Conferencia riba trauma di A.M.I.E.CO no ta solamente pa specialistanan medico!

STA. CRUZ -- E conferencia riba e tema di “trauma”, organiza pa e asosiacion di enfermeranan specializa di Hospital Dr. Horacio Oduber dia 20 y 21 di April den Radisson Hotel, no solamente ta habri pa tur hende activo riba tereno di cuido medico, personal di enfermeria, mediconan di cas y mediconan specialista, pero tambe tur otro personanan cu den nan trabao diario ta haya nan confronta cu casonan di trauma fisico. A.M.I.E.CO ta orguyoso di anuncia cu Organo Ehecutivo AZV, responsabel pa aseguro general contra malesa na Aruba, a bay di acuerdo pa otorga no menos cu 12 punto di acreditacion na mediconan cu atende e conferencia aki.

Expertonan di renombre, tanto local como internacional lo elabora riba un cantidad di topico relaciona cu tratamento di trauma. Por ehempel topiconan manera:
* diferente metodonan pa trata trauma
* Terapia cu likido y maneho di sanger
* Radiologia den tratamento di trauma
* heridanan di torax y trauma di abdomen (den dos parti)”
* casonan di hende cu a hera di hoga”
* e “ins” y “outs” di servicionan di rescate
* Demostracion di rescate na encargo di Kustwacht van de Nederlandse Antillen en Aruba y Rescue Service Aruba.

Banda di tur esaki lo tin stand di informacion tambe na encargo di diferente instancia, organizacion y empresa activo riba tereno di salubridad publico. Algo cu sigur lo bay capta atencion lo ta presentacion di e empresa Laerdal di nan popchi di entrenamento pa reanimacion, e asina yama SIMMAN.

Tur esnan cu ainda no a inscribi por haci esaki via di e website di A.M.I.E.CO: www.amieco.org. Tambe por acudi ariba e website aki pa mas informacion riba e conferencia yotro actividatnan di A.M.I.E.CO.

Sr. Bibi Arends di Oficina di Calamidad

Cada departamento ta responsabel pa nan preparacionan

STA. CRUZ -- Segun sr. Bibi Arends di Oficina di Calamidad, e pronosticonan ta mustra cifranan cu ta riba un average. E pronostico di un horcan grandi den average ta 1 pa 2 ta bay tende e cifranan di 3, 4. Nos ta experimentando hopi horca grandi cu prome nan esaki ta debi na e calentamento di mundo y otro factornan cu ta hungando un rol. E ultimo añanan aki tin hopi mas horcan grandi cu nunca den pasado. Esaki ta haci e area di Caribe mas vulnerabel pa destruccion ora cu e horcan aki ta pasa den nos area. Na Juli lo bay sali mas pronostico. Nunca mi no a usa e pronosticonan aki como un incentivo pa prepara mas miho e aña aki of pa otro aña. Tur temporada di horcan ta potencial. Na 92 e pronostico di horcan tabata esun di mas abao cu tabata tin. Bo tin cu prepara pa tur temporada di horcan. Segun cu e ley ta bisa cu cada departamento ta responsabel pa nan preparacionan pa nan optreden di nan accionan durante un situacion asina. Brandweer ta dirigi e coordinacion. Ora cu horcan afecta Aruba den su totalidad e ta wordo hiba na nivel di maneho cu ta bay cay directamente bao di Minister President. Aña pasa nos a prepara un website. Nos a perfeccione durante di e lunan cu a pasa y nos kier reintroducie durante luna di Juni cu ta e luna cu e periodo di horcan ta cuminza y cu e hendenan ta mas atento. Bo mester ta un tiki conciente cu bo ta bay pasa den un periodo cu por bin un alarma grandi y cu bo mester ta prepara pe.

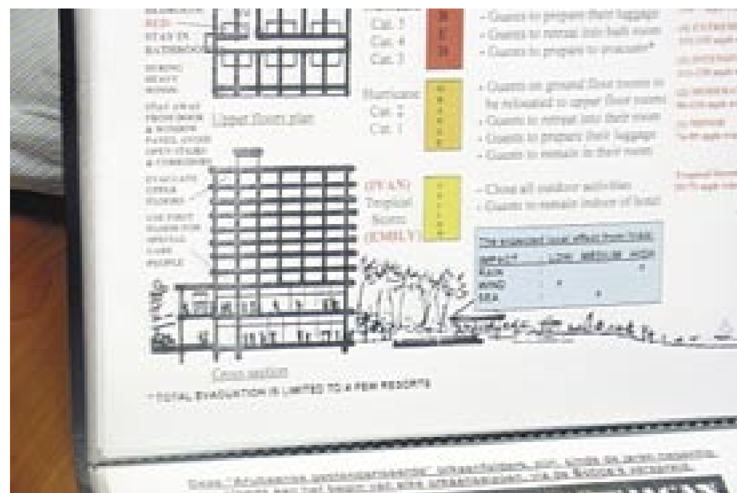


Pesey ta nos deber pa prepara nos hendenan tur aña pa mustra nan ariba e cosnan mas esencial cu nan tin cu haci den y rond di nan cas ora cu bin un emergencia grandi.

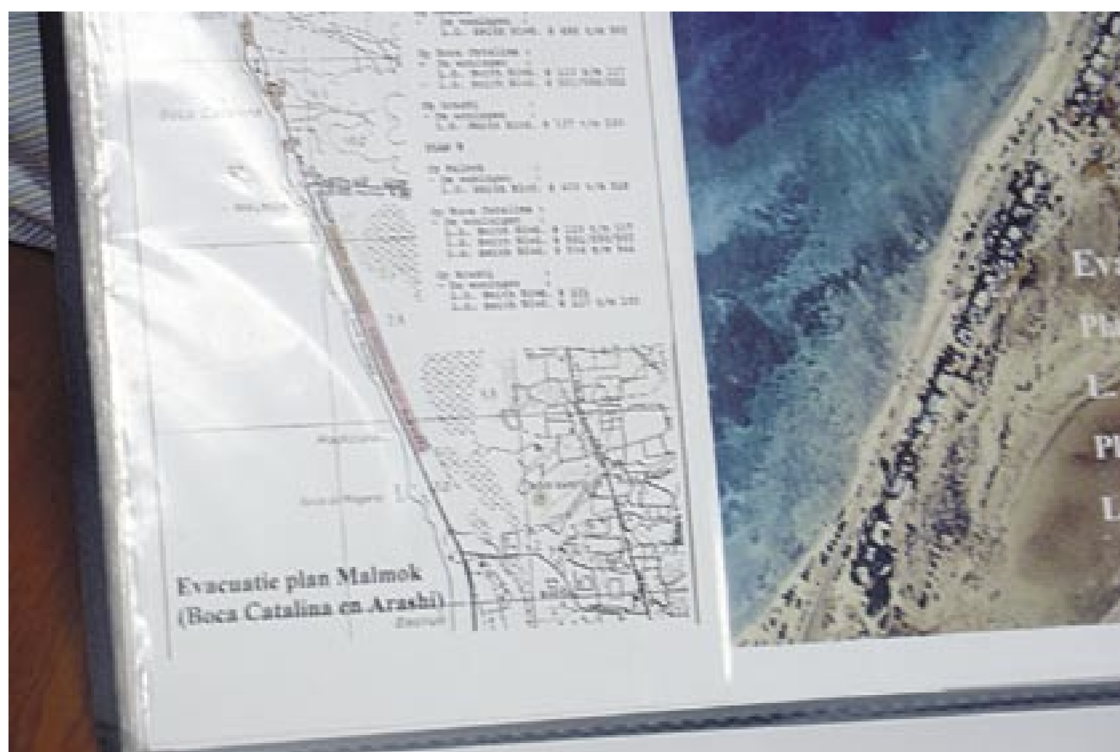
Sr. Bibi Arends di Oficina di Prevencion di Desastre

Hopi mas peligroso ta nos rooi y damnan

STA. CRUZ -- Tin 2 pronostico cu a sali caba. Loke ta un lastima cu e aña aki e conferencia ariba horcan na Merca na New Orleans nos no por a participa. Motibo ta e situacion precario di gobierno y segun sr. Arends ningun representante di Aruba a bay. Nos tin hopi link cu e organisacion aki y cu nos ta haya tur e informacionan cu ta necesario pa un situacion asina. Segun e temporada di horcan aña pasa ta avanzando a bin otro elementonan cu no a wordo incalcula. Y cu a reduci e cantidad di actividadnan y formacionan di temponan di maltempo y tormenta y horcanan. E temporada di horcan tabata un temporada masha slow mes. Desde 2004 cu nos a haya Ivan aki na Aruba a pasa p'anord di nos. Aña pasa tabata tin hopi horcan cu nos tabata tin 2 periodo di algun dia den September y Oktober cu awacero a cay pisa. E 2 awaceronan aki a causa pa un ora hopi molester na unda cu barionan a yena cu awa. E awa a sac rapidamente compara cu prome nan ya. Despues di Ivan varios proyecto a cuminza move cu cobamento di canalnan. E prioridad tabata Madiki cu ta e canal mas grandi cu nos a coba na Aruba. A logra di cruza e canal ey pasa Boulevard y yega te na containerhaven. Awacero pisa lo sigui yobe sin haya inundacion na Aruba. E parti West di Aruba ta hopi plat. Na diferente caminda e canalnan a wordo hancha y ta spera cu nos no haya inundacionan. Tambe rond di e hotelnan caminda cu e saliñanan a yena cu awa mester di canalnan nobo pa hiba e awa. No tin caminda pa e awacero bay lama, esey ta e problema. Conociendo e terminologia di horcan awacero pisa ta e elemento menos peligroso di horcan. E situacionan na Aruba ta tambe hopi menos peligroso. Loke nos ta haya na Aruba ta inundacionan masha grandi di algun bario, vivienda ta wordo afecta. Hopi mas peligroso ta rooi cu damnan. Nos ta tende y sigui monitor nos hendenan nos ta tende tur hende ta papia keto bay di awacero nos kier introduci e aña aki un campaña pisa cu ta hopi mas peligroso cu awacero. Y esey ta biento cu ta destructivo, biento cu ta bay ranca dak y tur cos cu ta fofo y ta bay causa hopi destruccion. E hendenan mester bay prepara nan mes mas miho pa nan y nan mester sigui prepara nan mes pa biento. Aki na Aruba nos no conoce biento manera na Sint Maarten. Riba e tereno ey nos ta bay prepara nos hendenan pa haci nan mas conciente cu nan mester prepara nan cas mas miho. Un otro elemento cu ta mas peligroso ta lama. Pero lama nos por controle. E area ta Malmok y tambe na Savaneta. Por yega un situacion an unda cu nos mester pidi e hendenan den e area aki pa sali fo'i nan cas y bay keda na un otro caminda. Nos por haya condicionan di horcan cu por afecta e areanan aki pa via di e rumbo of e intensidad di e horcan cu por causa cu Malmok y Savaneta por wordo inunda pa lama. Pero esaki ta situacionan cu nos por tuma medidanan na tempo. Bo no mester pretende cu bo por keda den un cas di palo of bungalow cu ta masha peligroso mes. Anticipando nos campaña nos kier a pidi nos hendenan, nos publico en general pa revisa e aseguro di bo cas pa e fenomenonan aki. Durante e ultimo 10 añanan aki e mundo di aseguro a cambia full. Tin biaha bo ta kere cu bo ta segura pa cierto cosnan, pero despues cu nan haci nan check up ora cu el'a pasa. Nan ta bisa bo cu horcan no a pasa aki nan bo no por haya un recompensa pa bo perdida. Nan ta purba di evita pa haya gastonan pisa pa durante di e 10 añanan den Caribe. Nos hendenan mester cuminza revisa nan seguronan pa cu e situacion di horcan.







Sr. Andy Lee di AVP

Cu diferente pregunta na Prome Minister

STA. CRUZ -- Segun sr. Lee cu el'a manda un carta pa Prome Minister pa haya un aclaracion den e caso Namdar y pa haci pregunta. Pa trece un claridad riba e situacion cu ta andando riba e asuno di Namdar, como cu un carta comprometidor a sali den medionan di prensa. Bo ta tende yen di storianan y hala di cosnan den medionan di prensa. Minister Presidente mester bin den parlamento pa hustifica e carta aki y loke a tuma lugar. Pasobra gobierno di Aruba, pais Aruba nos no sa kico a pasa cu e placa y cu si e placa a wordo tuma. Si encaso bo mes no a tuma placa ta hopi importante pa bin aclarea esaki.

Ta e reputacion di gobierno, e reputacion di nos pais ta den wega aki nan y ta importante pa trece claridad den e situacion aki y pa trece den parlamento. Ta hopi importante pa Prome Minister contesta parlamento mas pronto cu ta posibel over di algun preguntanan cu mi a haci. Na ki momento Minister Presidente a ricibi e carta. Si el'a ricibie na 2004 manera cu e ta menciona den corant, prome cu esey of despues di esey. Si e no a ricibi un copia di e carta aki, na ki momento el'a haya sa di e carta aki cu e ta al tanto di un carta asina caminda cu nan a ofrece gobierno di Aruba placa. Tambe mi kier sa cu den su calidad di Minister Presidente cu e tan a altura cu Minister Tromp, Minister Briezen y ex Minister Refunjol kende awe ta Gobernador, tambe su nomber a ser menciona y cu den su posicion ta importante tambe pa aclarea e asunto aki mas lihe cu ta posibel. E 3 Ministernan aki ta forma parti di e gabinete tabata al tanto tambe prome cu e publicacion di e carta ta al tanto of cu a ricibi copia di e carta aki. Esaki ta trece gobierno y Aruba den un luz negativo. E carta cu a sali, Minister mester bin indica con serio gobierno di Aruba ta tuma e carta aki di sr. Namdar cu a ser manda pa sr. Williams, caminda e ta ofrece sosten financiero. Nos ta mira cu gobierno tabata bezig ta deal cu sr Namdar pa bin financia un proyecto den waf. E carta ta bisa bo di biaha e relacion cu bo tin cu e compania aki. Gobierno ta bezig cu e havengebied, den e cuadro aki tambe ta menciona e compania Namdar pa desaroya e waf di Aruba. Ta importante pa sa kico ta e rol di e compania Namdar ta den e proyecto aki y cu e compania Namdar ki rol e tin cu e Royal Caribbean Cruise Lines. Ta importante pa sa kico Minister Presidente a firma y duna parlamento tambe un copia di dje.

Ta importante pa sa e rol di Namdar ta den e caso aki. Y con e ta relata na Royal Caribbean Cruise Lines. Pa parlamento haya un splicacion di e procedura oficial pa cu un compania existente mester pasa door di dje pa cumpra un tereno na Aruba. Cual instancianan tin e autoridad pa duna permiso pa bende tereno cual e compania ta propone den e carta. Kende of cual instancianan tin e autoridad pa duna permiso pa construi un mall riba e tereno cu Namdar ta propone.



Cual di e Ministernan den su gabinete cu tin e autoridad especial pa duna permiso pa realiza un mall manera e grupo Namdar ta propone. Ki sentido tin pa un compania grandi cu tin diferente malls den Caribe ta deal cu un ciudadano cu no tin bevoegdheid. Ki autoridad sr. Williams tin pa tuma e decision di un establecimento di un mall na Aruba. Sr. Williams segun parecer por bende un parti di luna mes no por tranfer esaki. Minister Presidente por splica ki paso el'a tuma pa cu e carta aki. Ta importante pa Prome Minister splica parlamento pa trece claridad.

Den caso nos no haya splicacion nos mes lo saca informacion. Si bo no contesta anto e ora tin algo sospechoso ta tumando luga. Ta hopi importante pa clear nomber di Aruba clear nomber di nos gobierno tambe.

Remitido

Triunfo di sr. Rudy Lampe pa cu Futuro di nos Bida Cristian Catolico

Pabien, Pabien. Esey abo sr. Rudy Lampe como lider di RED a gana, cual tambe ta nos castigo ora cu bo persona conhuntamente cu sra Lily Marval como ultimo miembro representante di nos religion Cristian Catolico, pa instiga y derumba tur e base legal y influencia cu religion catolico tabata tin den Stichting Ziekenhuis. Entre otro prohibicion di acto di abortus, eutanasia y ultimo sacramento. Mi persona ta desea di scucha kico lo ta bo ultimo palabranan awor pa cu bo triunfo den e situacion aki. Por favor haci nos como catolico cristian un favor pa distancia bo persona di religion Cristian Catolico pa asina nos cu tin yiu por bringa pa nos derecho y protecccion di nos futuro.

Por ultimo mi kier a agrega cu tur e cartanan cu bo persona ta mandando Hulanda ta pa haci nos como Catolico Cristian daño pasobra, ken como Catolico no sa cu mayoria di e Misanan Catolico no ta cerando nan porta na Hulanda pa motibo di hendenan manera abo.

Sr. Rigoberto Oduber.

"Di dos buki di autora local a sali na Hulanda"

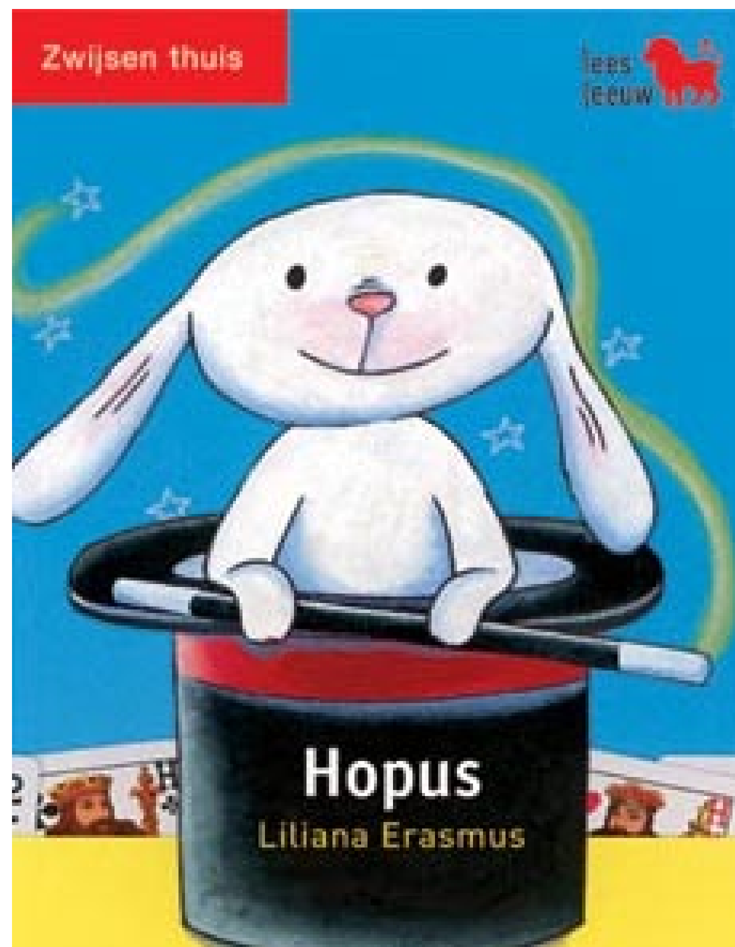
Hopus a yega!



STA. CRUZ -- E luna di April, ta e luna di Pasco Grandi, e luna di coneu y scondemento di webo. Y aunke e coneunan na Aruba a cla cu nan trabao, tin un coneu Arubiano cu no por stop di bula rond y alegra e curazonnan chikito y grandi: Hopus – e Regalo di Festival di Buki di Mucha 2005, e luna aki lo drenta tur school basico na Hulanda y lo wordo lesa pa mas di 20,000 mucha Hulandes.

E publicacion aki, cu ta na encargo di Uitgeverij Zwijsen, lo forma parti di e serie di Leesleeuw cu ta un di e serienan di buki mas grandi di e cas editrorial aki. 'Tur luna un buki na midi.' Esei ta locual Leesleeuw ta representa School of mayornan na Hulanda por abona riba Leesleeuw y ricibi tur luna un buki skirbi door di e mihor escritornan di buki di mucha di Hulanda manera Anke Kranendonk, Selma Noort, Marcel van Driel, Hans Kuyper y awor di Liliana Erasmus di Aruba tambe. E bukinan pa e muchanan mas chikito ta encera storianan cortico cu pagina di mira-y-lesa, cu lo stimula bo yiu pa practica su lesamento. Den e bukinan di Leesleeuw aki, ta e mesun letra y palabranan ta wordo usa cu na school. Tur luna e storianan ta bira un tiki mas dificil. Muchanan den klas mas halto di school basico mes por scoge e pakete di buki cu nan ta desea, pa asina e bukinan por cuadra exactamente cu nan preferencia di lesa. E bukinan di Leesleeuw ta stimula e desaroyo di idioma di e mucha y pesei ta un bon preparacion pa enseñansa avansa. "E idea cu Hopus ta bay wordo lesa pa asina hopi mucha, ta pone mi curazon bati bay gol.

Mi ta spera cu e muchanan na Hulanda disfruta mes tanto di Hopus cu nos muchanan aki y cu asina nan conoce un tiki mas di Aruba tambe', segun Liliana. Riba e pregunta si e ta skirbi pa Hulanda so, Liliana a contesta: "Claro cu no. Semper mi lo keda skirbi pa Aruba, sea ta na Papiamento, Hulandes, Ingles, cualkier idioma cu mi por expresa mi mes aden y cu ta conta dimi por medio di mi personahenan - di unda nan ta bin, ken nan ta, con nan ta pensa. Si mi ta bay saca mas buki na Papiamento, esey ta depende hopi biaha di fondo, ya cu publicacion ta un inversion basta grandi cu un autor na Aruba (y unda cu ta) hopi biaha no por carga. Si mi kier biba di mi skirbimento, mi ta depende di publicacionnan den exterior y Hulanda a ofrecemi e oportunidad aki cu mi ta tuma man habri." Hopus ta e 'boek van de maand' - buki di luna - di e serie Leesleeuw y bo por haya sa mas tocante e buki aki y tambe di su autora Liliana Erasmus via e website www.leesleeuw.nl. Probecha: actualmente bo por download un kleurplaat nobo nobo di Hopus via e website di Leesleeuw. Tambe por tuma contacto cu Liliana via e email di Fundacion Papiamente: fundacionpapiamente@hotmail.com Hulanda y tambe Aruba por spera mas di e autora aki den 2007 y 2008.



Fundacion Papiamente kier a felicita Liliana Braamskamp-Erasmus cu un otro logro den su carera como escritor di buki di mucha. Hopi exito y sigui cu e bon trabao. Pabien!

Control di polis riba velocidad halto

STA. CRUZ -- Patruya di Playa a tene un control diamars di 9'or pa 2'or riba velocidad. E control a tuma luga banda di Talk of The Town. Akinan a parti 84 procesverbaal pa velocidad halto. E maximo velocidad cu mag di core eynan ta 40 km pa ora, pero tin un vehiculo cu a core 84 km pa ora.

Muher ta saca homber fo'i cas y ta sigui haci su bida imposibel

STA. CRUZ -- Diamars pa 11.19 di anochi e homber J.F.L. naci na Aruba di 24 aña a bay na warda di Noord. E homber ta bisa cu e tin problema cu su casa, e muher A.Y.M. naci na Colombia di 26 aña. E homber tin 1 siman caba fo'i cas, ya cu e muher a sak'e fo'i cas y e muher ta sigui molestia su bida. Ayera e muher a bay na su trabao pa busca problema y hasta polis a wordo yama. Awe nochi el'a bin topa e señora na Santa Cruz den su auto y ora cu e señora a weit'e, el'a manda su auto riba e auto di e homber. E mester a kita su auto pa e muher no dal den dje. Polis a yama e señora na telefon pa e bin warda pa polis papia cun'e, pero e señora ta bao influencia di alcohol y a bisa cu e no sa cu e ta bin. Despues di un rato un amigo di e muher a yama y a bisa cu e señora no ta bin pero mainta e ta waak si e ta bin warda.

Segun Curaçao Airlines Association:

"Pista di aterizahe ta un peliger pa avionnan"

STA. CRUZ/WILLEMSTAD – E Asociacion di Aereoliñanan di Curaçao (CAA) ta preocupa cu e estado di e pista di aterizahe na aeropuerto Hato. E situacion actual caminda no ta ni bari e pista ta un peliger serio pa aviacion cu tur e consecuencianan cu esey ta trece cu ne, asina e Asociacion ta bisa.

Despues cu Curaçao Airport Partners CAP a declara na prensa local cu, e proceduranan pa atende cu avionnan y pasaheronan ta bon, CAA a haya cu nan mester haci algun remarka riba particularmente e servicio pa avionnan. CAA ta menciona explicitamente e estado di e pista di aterizahe. Parce cu no ta bari e pista regularmente, loke por ocasiona daño cuantioso na motornan di avion. Esaki por tin hopi consecuencia ora avionnan ta lanta of ateriza, asina CAA ta adverti. CAA ta urgi pa nombra un 'Luchthavenmeester', mescos cu Haf di Curaçao tin. Segun e Asociacion esey ta algo para den ley cu te awe no a ehecuta. Mester pone un hende na e posicion cu tin experiencia riba tereno operacional di aeropuerto y cu conoce reglanan di e Asociacion Mundial di Aviacion Civil (ICAO) cu ta e un subsidiario di Nacionnan Uni. CAA ta bisa cu aña pasa entre Augustus y October a papia riba e situacion indeseabel aki entre CAA y Curaçao Airport Partners (CAP) cu ta opera Aeropuerto di Curaçao. Durante e reunion ey mas o menos 80 punto a bin na discusion. CAA ta bisa cu si kier promove turismo y trafico di pasahero na un forma ordena, gerencia di CAP mester duna mas atencion na e deseo di companianan di aviacion. Pa loke ta trata e situacion di e edificio nobo, CAA ta di opinion cu e manera cu tabata atende pasaheronan den e edificio bieu tabata bay mas eficiente y lihe compara cu e edificio nobo cu tin diferente deficiencia. Esey ta debi cu a pura masha pa e edificio nobo cuminza funciona na Augustus aña pasa. "E situacion actual sigur ta penoso si considera cu e pasahero mester paga un prima mas halto na aeropuerto (32 dollar) cu a haya e nomber eufemistico "Passenger Facility Charge", asina e Asociacion ta bisa. E asociacion ta cuestiona tambe e rijnan largo cu tin actualmente, no tin consideracion pa pasaheronan di handicap cu kier bay Aruba y Bonaire. E Asociacion ta boga pa bin cu busnan (shuttle) cu ta conoci na tur aeropuerto internacional.

Un cos cu ta hopi serio ta cu ora cu no tin un "slurf" disponibel, e compania di aviacion mester hiba e pasahero na e edificio bieu pa for di eynan hisa e pasahero na bordo di avion. Tambe no tin un sala di emergencia na e aeropuerto nobo pa actividadnan di prome asistencia (EHBO). A pasa cu mester a sera e sala di VIP pa un dokter cu a core yega atende pasaheronan cu mester di atencion medico, asina CAA ta bisa. Asociacion di Aeroliñanan di Curaçao ta precidi pa Javier de Castro.

School Preparatorio Washington cu rifa di un Hyunday Tucson

STA. CRUZ -- Riba 11 di April 2007, School Preparatorio Washington a bishita Garage Central pa laga henter pueblo ser conoci cu e Hyunday Tucson nobo nobo cu e school ta rifando pa asina recaunda fondo pa asina nan por drecha nan area di recreación. Esaki ta un peticion di e Muchanan mes di school. Pa logra e meta aki e school a saca un rifa, cual lo ser saca dia 12 di Mei proximo, cu tin como prome premio un bunita Hyunday Tucson nobo nobo.

E di dos premio lo ta un TV –dvd combo y e di tres premio un weekend na un di nos bunita hotelnan. E fondonan recauda lo ser usa pa cumpra slip, schommel y otro coy hunga di bon calidad pa nos muchanan. Tur esakinan lo ser poni bao di un afdak y riba un flur cu ta higienico y cu ta proteha nos muchanan.

Tambe e tereno di school lo ser amplia dunando asina e posibilidad di desaroya e veld di mini futbol. Comunidad henter ban coopera cu School Preparatorio Washington pa asina e muchanan por pasa un tempo hopi educativo y agradable na school.

E rifa ta obtenibel na Garage Centraal, Easy Brothers y cerca tur mayornan di School Preparatorio Washington pa solamente 10 Florin.





Benny Nisbet (PPA):

San Nicolas --- E districto lubida?

Unda nos proyecto di "cas pa anciano" ta keda?

STA. CRUZ -- Despues cu AVP no a cumpli cu nan promesa na ana 2000. PPA a presenta un mocion pa yega na e cas di anciano nobo basa riba e principio di 'e derecho di privacidad'.
Parlamento a aproba e mocion unanimamente.
Un proyecto a worde prepara y ta cla pa worde ehecuta pa casi 2 aña caba y …….nada!
Añanan ta pasado…… Ketu bay San Nicolas ta parce di ta e 'ciudad' lubida.
Decisionan importante cu varios partido a lucha pele, parce di ta lubida pa e gobernacion actual.
Durante e periodo ultimo cu PPA tabata representa den parlamento di Aruba, PPA a lucha fervientemente pa e infra-structura necesario pa nos grandinan worde mehora.
Mirando cu ya caba e gobierno anterior di AVP a priminti un proyecto pa nos grandinan y no a cumpli PPA kier a larga pone e promesa sagrado aki den un mocion/decision di parlamento di Aruba.
Na mes momento PPA no tabata desea un cas pa nos grandinan atrobe hinca den un school na unda 8 pa 8 di nos grandinan ta worde hinca hunto.
PPA tabata y ta kere fielmente den e "derecho riba privacidad" cu cada grandi merece.
Basa riba esaki fraccion di PPA den e ultimo periodo a presenta un mocion fecha 20 di April 2004 den cual PPA a pidi pa parlamento sostene pa San Nicolas haya un cas pa anciano basa riba "e derecho di privacidad".
Parlamento a aproba e mocion aki cu 20 voto PRO, ausente tabata sra. Carmelita Haynes.
Basa riba esaki gobierno pa medio di Ministro drs. Marisol Lopez Tromp a laga un grupo Europeo haci un estudio e presenta e proyecto.
Den e introduccion di e raport/proyecto aki e grupo aki ta señala cu nan ta presenta e proyecto aki den ehecucion di e mocion di 20 di April 2004 cual mocion manera mi a informa ta un proposicion di PPA. E raport/proyecto aki a worde presenta na ana 2005. Hasta un tereno a worde apunta pa construccion di e proyecto aki!
Mientras tanto nos ta 2007 y keto bay nos no a tuma nota cu e proyecto aki a aparece riba presupuesto di pais Aruba of cu e proyecto aki ainda por worde ehecuta di algun fondo ainda di e 'ayudo economico Hulandes' cu gracias na AVP lo mester termina na aña 2009.
Prome Ministro a declara cu si Aruba haya fondo cu lo ta di Aruba den e proyecto hotelero cu a worde bendi y pa cual Hulanda lo a pone e fondo aki den su propio saco, anto e proyecto aki lo hana atencion di gobierno.
Cu otro palabra SI gobierno hana e fondo aki e proyecto lo por worde ehecuta!
Esaki no ta suficiente pa PPA!
Nos grandinan riba nos Isla (y na San Nicolas) merece mihor cu esaki!
PPA ta exigi atencion pa e proyecto aki pa e worde ehecuta lo mas pronto posibel.
Ojo: Mester anota cu lo ta bon pa recorda cu despues PPA a presente un otro mocion den cual nos a laga parlamento aproba un 'cas di anciano' moderno na Noord y na Sta Cruz tambe, tur esaki basa riba e principio di "e derecho di privacidad" di nos grandinan.
Anotacion: Mirando e falta di placa pa ehecuta proyectonan pa nos pueblo y specialmente pa esnan den necesidad PPA mester mustra nos pueblo aki con e 'acuerdo' pa termina ayudo economico firma door di AVP lo perhudica nos pueblo severamente. Añas largo mayoria proyecto 'social-educativo' a worde financia pa Hulanda. E hecho cu AVP a firma e acuerdo pa termina e ayudo financiero aki mester worde mira como un "VUPA" di marco mayor. Un 'eror historico' for di cual nos pueblo ta wordo perhudica severamente.
E 'orguyo cuestionabel' di MEP tamba mester worde mira cu un bista critico pa cu e necesidad financiero di nos pais.
PPA ta keda para riba cu mester continua cu ayudo economico Hulandes y unda cu por cu mercado comun Europeo manera cu semper tabata e caso.
Sperando cu hibando oposicion di pafor di parlamento, nos preocupacionan lo haya atencion.

Futbol Femenino – Campeonato di Futbol Femenino R.E. Yrausquin & Sons

Relato weganan den categoria Adulto y Infantil

STA. CRUZ -- Diabierna dia 30 di Maart Campeonato di Futbol Femenino Adulto y Infantil a continua na Centro Deportivo Frans Figaroa. Den e prome partido den categoria infantil Savaneta Stars a enfrenta SV Britannia. Savaneta Stars ta logra kibra invicto di SV Britannia ganando 1-0 pa medio di un bon accion Sharla Noguera kende ta kita e defensa di Britannia na mitar di tereno y despues ta avanza rapidamente den direccion di gol pa anota e unico gol di partido. SV Britannia a mustra bon combinacion y a haya bon oportunidad di gol, pero e defensa y portero di Savaneta Stars tabata den bon forma y a sa di para e atakenan mas peligroso di SV Britannia y e biaha aki suerte a toca na Savaneta Stars. E segundo partido tabata entre Santa Fe y Brasil Jrs unda cu Santa Fe ta logra su prome victoria den campeonato cu dos gol di Diana Bedoya cu a debuta pa Santa Fe. E ekipo di Brasil Jrs tambe a haya suficiente oportunidad di anota, pero tabata falta e toke final pa penetra defensa di Santa Fe y converti e gol. Tur cuatro ekipo ta mustrando crecemento den nan wega cu bon combinacion y mihor posicion riba tereno y nos por spera algun wega mas interesante ainda den e segundo round di campeonato. E standing despues di porme round di campeonato ta pone Savaneta Stars na prome lugar cu 7pto, sigi pa SV Britannia (6 pto), Santa Fe (3 pto) y Brazil Jrs (1 pto).

Despues di e partidonan den categoria infantil a continua cu e weganan pa Adulto unda cu Savaneta Stars a enfrenta SV Britannia.

Aki Savaneta Stars ta bay cas cu e victoria di 4-0 pa medio di dos gol di Christa Illes y un gol di Desi Farro y di Ludmila Geerman cu un tiro duro di distancia.

Savaneta Stars a mustra solido den tur linea y mediocampo bao guia di Desi Farro a funciona cu bon combinacion pa domina e wega.

E ekipo di SV Britannia a sa di yega na algun oportunidad pa medio di Laura Alvarez, pero ta falta e toke final pa caba e hugadanan cu gol. Por a ripara cu e defensa di SV Britannia no a mustra asina solido manera e wega anterior y cu falta un persona mas den e linea di atake pa pone presion riba e defensanan contrario. Aunke por ripara cu SV Britannia su entrenador nobo ta treciendo algun mehoracion den nan wega y por spera mihor resultado den segundo vuelta. E ultimo wega di anochi tabata entre Juventud Tanki Leendert y RCA unda cu ambos ekipo a bin cu intension serio pa no laga ningun punto atras. Ambos ekipo a mustra algun bunita combinacion y a crea basta oportunidad di gol, den cual Juventud Tanki leendert a yega mas cerca cu oportunidadnan di Jorainne maduro y Stacey Rose, pero nan no a logra anota. E partido ta termina 0-0. Por a nota cu Juventud Tanki Leendert ta hayando nan forma di 2006 bek y por spera mihor resultado den segundo buelta di campeonato. Di otro banda RCA ainda ta mustra bastante solido, pero aparentemente ta hayando un tiki falta di su hungadornan Jene vd Biezen y Melitza Peña cu por yuda controla e wega mihor. E resultado di e weganan aki ta pone cu Savaneta Stars ta mantene nan invicto y ta mantene e prome lugar cu 9 pto, sigi pa RCA (4 pto), Juventud Tanki Leendert (2 pto), y SV Britannia (0 pto). Publico: 200 persona.Campeonato ta continua diabierna 13 di April na Centro Deportivo Frans Figaroa pa 6:45 PM cu weganan den categoria INFANTIL y ADULTO. Schedule, standing y mas ta riba www.avbaruba.aw.

Na caminda pa e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Preparacionnan acelerando den ultimo 100 dia prome cu Rio 2007



STA. CRUZ -- Faltando menos cu 100 dia prome cu e Weganan Panamericano Rio 2007, e medayanan y informacion tocante benta di entradanan ta publico, delegacionnan nacional ta kedando cla pa nan registracion preliminar y CO-RIO ta publica un calendario di fechanan importante na caminda pa e dia di apertura, 13 di Juli.

Cu e presentacion di e medayanan riba dia 4 di April ultimo, Comite Organizador CO-RIO a duna inicio na un cadena di evento cu ta marca 100 dia pa apertura di e Weganan. Riba 13 di April, e Comitenan Olimpico Nacional participante lo haci un registracion di e cantidad di atleta cu nan tin intencion di inscribi (inscripcion numerico).

E guia pa e publico di e Weganan lo wordo publica dia 25 di April, hustamente prome cu inicio di benta di e entradanan.

Boletonan di entrada lo ta na benta pa publico desde dia 27 di April.

Entradanan pa e Ceremonia Inaugural lo costa entre $10 y $125. Boletonan pa eventonan deportivo lo costa entre $5 y $60 pa cierto finalnan.

Den e pais cu ta loco pa futbol, e mihor lugarnan pa e finalnan di futbol masculino lo costa $40. Eventonan cu ta tuma lugar riba caya, manera marathon y ciclismo, lo ta gratis pa publico.

Ticketnan por wordo cumpra via e website oficial pa esaki, cu ta www.ingressosrio2007.com.br. Pafor di Brasil, Comitenan Olimpico Nacional ta controla acceso na benta di entradanan.

Algun pais a autoriza e website pa bende entrada den nan pais tambe.

Despues di e proceso di inscripcion numerico (cantidadnan so, sin pone nomber di e participantenan ainda), cu lo tuma lugar diabierna, 13 di April, e delegacionnan nacional lo tene e asina yama reunionnan di pre-registracion (“Pre Delegation Registration Meeting”) na Paraguay (6 Mei) y Mexico (9 Mei).



Esaki ta pa facilita e Comite Organizador di ricibi tur e datonan cu e tin mester pa e proceso di preparacion.

Riba dia 4 di Juni e antorcha Panamericano lo wordo cendi na e piramidenan di Teotihuacan na Mexico City.

Di eynan lo inicia un recorrido den Brasil, prome cu e candela lo yega e stadion di Maracanã dia 13 di Juli, caminda e lo ilumina e pebetero den e stadion durante e duracion completo di e Weganan.

E Villa Panamericano ta habri oficialmente riba 3 di Juli.

E Organizacion Deportivo Panamericano (ODEPA) lo tene su reunionnan di e Comite Ehecutivo y Asamblea General di 9 te cu 12 di Juli, hustamente prome cu e ceremonia inaugural dia 13 di Juli.

Diferente persona tabata presente na e celebracionnan den cuadro di e “countdown” di 100 dia, na momento cu e medayanan a wordo presenta.

“Durante Rio 2007, atletanan lo gana medaya como premio.

Pero Rio de Janeiro y Brasil ya caba a cuminza mira nan premio.

Cu e Weganan Panamericano, Rio de Janeiro lo ta un Ciudad Olimpico, loke ta haci posibel pa hobennan tin un referencia mas amplio di deporte y pa cera conoci cu otro deportenan tambe,” Orlando Silva, Ministro di Deporte di Brasil a bisa.

Un total di 2.252 medaya lo wordo otorga na Rio. Comptencianan pa e Weganan Panamaricano lo tuma lugar di 13 te cu 29 di Juli.

Na caminda pa e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Falta menos cu 100 dia pa inicio di weganan Panamericano

Medayanan presenta



STA. CRUZ -- Faltando menos cu 100 dia ainda pa e Weganan Panamericano di Rio de Janeiro, dia 4 di April e medayanan pa e Weganan a wordo presenta oficialmente.

Den un forma di trapezoide, e diseño di e medaya ta incorpora e parhanan cu ta forma e logo di Rio 2007, cu manera e organizadornan di e Weganan ta splica ta simboliza e esfuerzo “pa surpasa e limitenan y ta exitoso.”

E banda patras di e medaya ta inclui e inscripcion “XV Pan American Games”, den idiomanan Portugues, Spaño y Ingles, como tambe e fechanan di e Weganan y e logo di e Organizacion Deportivo Panamericano, cu ta supervisa e evento.

E medayanan tin un frame di acryl, cu ta “representa e modernismo y spirito lihe di Rio 2007”. E sinta pa e medayanan ta den e colornan di Rio 2007, cu ta geel, berde y blauw. Un total di 2.252 medaya lo wordo entrega durante e Weganan Panamericano. Competencianan ta tuma lugar entre 13 y 29 di Juli 2007.

E Oficina Brasileiro di Grabacion y Emprenta ta produci e medayanan.

Atletanan Olimpico cu a efectua e presentacion oficial a inclui Sandra Pires (medayista den beach volleyball di Barcelona 1992), Rogerio Sampaio (medayista Olimpico den e deporte di Judo) y Robson Caetano (medayista den e deporte di atletismo).

“Esaki ta un dia historico pa celebra e Weganan Panamericano Rio 2007, cu lo tin nan apertura oficial dentro di 100 dia,” Carlos Arthur Nuzman, Presidente di CO-RIO y Comite Olimpico Brasileiro, a bisa.

“E ta un dia pa traduci e emocion y compromiso cu e organizacion di e Weganan. Rio 2007 lo keda graba den historia pa varioso motibo. Un di nan ta cu a logra uni e gobiernonan di e ciudad y di e Estado di Rio de Janeiro y di e pais Brasil, pa conhuntamente traha pa haci di esaki un exito total pa nos pais. Poco biaha un evento deportivo di e magnitud aki por a conta cu tanto integracion,” Nuzman a bisa tocante e apoyo gubernamental pa Rio 2007.

Hunto cu e medayanan, monedanan conmemorativo, un di plata, e otro di nickel y koper, a wordo presenta.



Exposicion 75 aña ta habri pa publico





STA. CRUZ - E celebracion di 75 aña di club deportivo Aruba Juniors ta conoce diferente angulo y un di nan ta e exposicion cu e directiva a pone hunto den un forma visual di e historia rico di e club cu a marca un fama grandi riba tereno di futbol, basketball y despues tambe den softball. Foto y otro articulonan cu ta data di 1932 te cu e dia di awe ta den e exposicion den e sala principal di club Aruba Juniors na Socotoro patras di Venezuelastraat. E exposicion sumamente interesante aki ta habri diariamente pa publico di 6'or di atardi pa 9'or di anochi. Entrada ta gratis.

Invitacion a bay tambe pa schoolnan por bin cu nan alumnonan pa siña algo di e historia extenso di e club aki na Socotoro.

Un otro parti di e celebracion ta e publicacion di un buki di e historia di 75 aña titula "Un Fundeshi Solido", cu a keda realisa cu ayudo di UNOCA. E buki tin bastante ilustracion fotografico y un scritura cu ta recore e epoca di su fundacion te cu e dia di awe. Aki por lesa e tempo di gloria den e 75 añanan di e club, tambe e epoca di decadencia, pero mas cu tur cos cu awe e club ta para firmemente riba su fundeshi, cu un infrastructura enviadabel y un organizacion humano dinamico. E buki ta na benta pa 25 florin y hunto cun'e ta ricibi un pin conmemorativo di e aniversario di e club.

Caminata "Walk Along to make A.R.A. Strong!"

STA. CRUZ -- Dos studiante di ultimo aña di Instituto Pedagogico Arubano, esta Gianny Fricke-de Windt y Danielle Miguez, ta trahando riba nan Proyecto Social conhuntamente cu Animal Rights Aruba (ARA) pa por finaliza nan estudio. Conhuntamente cu Animal Rights Aruba ta organizando un caminata pa por recauda fondo. E caminata ta 5 Km y lo tuma lugar diadomingo awor 15 di April 2007 na e parkinglot di Sun Plaza Mall. Lo cuminza y termina e caminata na e parkinglot di Sun Plaza Mall mes. E caminata lo start 5:30 p.m. y lo termina pa 6:30 p.m. di atardi. Prijs pa inscribi lo ta Awg 7,50 pa persona y lo tin premionan atractivo. Por cuminza registra di diarazon 11 di April caba te cu diabierna 13 di April na oficina di ARA den Sun Plaza Mall entre 9:00 a.m. – 5:00 p.m. of diadomingo mes por inscribi ainda entre 4:30 p.m. pa 5:30 p.m. di atardi. Tur participante mester corda trece e ticket cu nan a cumpra ora di registra. Por ultimo ta invita henter comunidad di Aruba pa bin join e caminata. Bini uno, bini tur pa boso pasa pret sigur! So "walk along to make ARA strong!" Nos ta warda bo…

Actividad di Aruba Triathlon pa luna di April

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association kier a informa e sigiente actividadnan pa luna di april. Diasabra 14 April lo cuminza cu un Aquathlon serie na Rodgers Beach den colony pa 4:30 atardi. Inscrijving ta cuminza 4:00 di atardi i e muchanan te 10 aña lo core 300 meter landa 50 meter i core 300 meter na pia. 11 pa 13 aña lo core 600 meter landa 100 meter i core 600 meter na pia. Esunan 14 aña pariba lo core 1200 landa 400 meter ý core na pia 1200 meter.

E sigiente aquathlonan lo tuma lugar dia 21 y 28 di April.

20 di April ultimo dia pa entrega nominadonan pa Copa Felipe Tromp

STA. CRUZ -- Dia 20 di April proximo lo ta e ultimo dia pa entrega nominadonan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E ganador lo ricibi e copa for di man di Gobernador dia 30 di April, riba Aña di La Reina. Tambe lo tin dos premio di estimulo.

E copa aki ta uno hopi special ya cu e ta dedica na e prome Gobernador di Pais Aruba, esta Felipe B. Tromp d.f.m.

Kendenan por bin na remarke pa gana e copa? Tur organizacion hubenil of un hoben special cu a destaca durante e ultimo aña sea riba tereno deportivo, social, cultural, etc.

Cu destaca no ta referi solamente na gana hopi premio, pero tambe e dedicacion pa logra proyectonan importante pa nos comunicad, specialmente pa e hubentud. Por ehepel nos comunidad conoce diferente school cu ta realiza proyectonan special durante un aña escolar, gruponan cu ta traha riba e formacion spiritual di nos hobennan, etc.

E miembronan di e grupo, school of organizacion mester ta bao di 18 aña y e lidernan si por ta adulto.

Por manda un descripcion di e logro, proyectonan compaña pa ilustracion te cu dia 20 di April proximo, pa sra. Nilda Koolman na Servicio Informativo di Gobierno.

Nos comunidad conoce hopi grupo activo cu ta traha na un of otro forma na formacion di nos hobennan pa nan ta bon ciudadano y keda leu for di problemanan manera adiccion, etc. Esaki ta e oportunidad pa entrega nominadonan pa gana e premio tan special dedica na e prome Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por yama tel: 5825774 of 5834241.

Arusurf ta organiza Wariruri Beach Clean Up diadomingo 15 April 2007

STA. CRUZ -- Arusurf kier pidi tur su miembro y atletanan un man pa haci limpi na Wariruri. Wariruri ta un herencia cultural y cu un beyeza natural hopi grandi. Arusurf lo zorg pa tin un baki grandi di sushi hunto cu sakonan y otro artefacto necesario pa haci e beach limpi.

Lamentabelemente tin varios rancho, compania di jeep y tambe quadracer ta core pasa riba e matanan y e duinen dañando herencia di Aruba. E situacion na e lama aki y na varios otro beach cu lo ta na beurt riba un otro ocasion ta hopi deplorabel. Tin tur sorto di sushi, plastic, sapato, palo y demas sushedad riba e Beach aki. E beachnan aki ta un di e poco hoyanan di naturalesa cu nos tin na Aruba. Nan ta hopi bishita pa deportistanan cu ta surf of bodyboard pero tambe esnan cu simplemente riba un paseo nan ta e por ta local of turista.

Arusurf un vez mas kier haci un peticion na tur surfer, bodyboarder of amante di lama pa pasa Wariruri ariba diadomingo y duna un man pa limpie totalmente. Pa evita kehonan den futuro y esaki lo mester bira ehempel pa tur hende cu ta bay e lama aki. De vez en cuando duna un man pa limpia e beach y no djis bin surf haci uso di e beach y no limpie e ta responsabiladad di cada hende cu bishita cualkier beach na Aruba y vooral si bo ta frecuente hopi pa tene e beachnan limpi.

Wariruri ta un beach unda cu door cu e tin un valor cultural asina grandi mester wordo protegi pa esaki. Esaki menciona no ta e unico motibo pa tene e beach akinan limpi. Pe riba website cu ta promove Aruba tin varios propaganda di tour di quadracer y cabay, jeep. Tur ta bunita propaganda pero den practica ta susha so nan ta susha nos beachnan. Cada biaha cu nan pasa riba beach ta placha y mata e matanan. Tambe cabay nan ta laga desperdicio atras cu por ocasiona tetanus, kiermeen tin varios factor cu ta duna Wariruri un posicion di inmediate help needed. No solo e no ta higienico pero tambe e ta dañino pa nos ecologia na sitionan asina bunita na Aruba. Por remarka cu e beachnan di area di Noord Kant no ta haya su atencion debido mientras pabao si ta haya mantencion. Aruba tin dos cara di lama un bunita y limpi bandi di hotel y un cu yen di sushedad y tambe petrolio den vez en cuando procendente di Mar Caribe? E no ta un bunita bista pa nos bishitantenan, pasobra nan ta waak un banda limpi y e otro sushi. Ora nan puntra pakico e ta sushi y kendenan tin di limpie ningun hende por duna un contesta. Ta di lamenta si cu Arusurf a haci un peticion na Serlimar dia 6 di Maart pa haci limpiesa pero te ainda nada no a wordo haci. Ta pa e razon aki mes Arusurf ta organizando un Beach clean up day diadomingo awo dia 15 di April pa 10'or di mainta.

Otro bocanan cu mester quido ta boka druif ,Urirama ,Boka Cura,Doones, Shark Bay y varios otro bokanan cu ta frequenta pa turistanan y e amantenan di e deporte aquatiko.

8th Annual Beach Football Tournament "Copa Cees Bossers 2007"





STA. CRUZ -- Manera ta custumber e aña aki tambe SV Juventud Tanki Leendert a organiza e asina yama



torneo di Beach Football" Copa Cees Bossers". Presidente di SV JTL a splica cu a sigui mantene e nomber door cu sr. Bossers den feliz memoria tabata un di valuartenan relaciona cu e torneo aki. E torneo a wordo teni dia 5, 7, 8 y 9 di April. Diferente ekipo a tuma parti na e torneo aki y dialuna mester a dicidi ta cual ekipo ta bay cu trofeo. Tambe tabata tin un partido di veterano entre Teachers United y Hooiberg Rebels. Entre e damanan Juventus a gana Savaneta Stars. Den e categoria di cabayeros cu a bataya pa e trofeo a resulta



ganador o sea campeon e ekipo di Benjamin Security. Awor aki e torneo tin un campeon nobo. Como sub campeon a keda e ekipo di Fear Boys y na di tres lugar a keda RCA-Sky TV mientras cu na di cuatro lugar a bira e ekipo di Toke. Obsekio tabata tin pa diferente personan cu haci hopi esfuerzo durante e torneo. E.o Frido Giel, Osnami Spinoza, Jose Rivas (Pelon) y David. Otro persona cu a ricibi regalo tabata Tienchi Farro cu a zorg pa bon ambiente y nara e partidonan.Tambe e refereenan a haya un recuerdo pa nan tempo disponibel pa tur e dianan di e torneo di por a dirigi tur e partidonan. Ta trata aki di Jury Schwengle y Edi Diaz. Tur esakinan a wordo entrega door di srta Lila Croes. E tan codicioso trofeo "Cees Bossers" mes a wordo entrga door di Sra-vda Bossers. E partidonan a bay den ambiente masha sportief mes, nos ta spera cu riba tereno grandi tambe lo por bira asina. Juventud Tanki Leendert por mira atras riba un bon organizacion y masha pabien y danki na tur cu a coopera.







Fundacion Pro Famia Feliz cu anochi di informacion pa Vuelo Extra Di Encuentro Conyugal di dianan 4-5-6 Mei, 2007

STA. CRUZ -- Diahuebs entrante 12 di April, Fundacion Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e Vuelo Extra di Encuentro Conyugal di dianan 4 pa 6 di Mei 2007. E siguiente Encuentro Conyugal lo mester tuma lugar e fin di siman di 8 pa 10 di Juni 2007. Pero como tabata tin un interes hopi grandi pa e ultimo Vuelo, a tuma e decision pa pone un Vuelo Extra na comienzo di Mei pa e parehanan cu no por a haya lugar pa e ultimo Encuentro. Tin lugar pa 3 pareha ainda. E anochi di informacion aki lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba, situa na Santa Cruz (panord di e cruzada banda di Notario Tromp y Colegio San Antonio) y lo ta pa 7:45 di anochi. E programa di Encuentro Conyugal ta pa tur pareha di bon boluntad cu ta desea pa sea fortifica y/of mehora nan relacion como pareha y tambe pa esnan cu ya ta forma un famia y cu kier casa pa Iglesia (den Señor). Pro Famia Feliz ta hopi contento cu e parehanan aki na Aruba ta birando hopi conciente cu Encuentro Conyugal ta un programa hopi bunita pa TUR pareha cu kier conoce otro mas profundo y asina fortifica y haci nan relacion y di nan famia, uno stabiel y pa semper. Mas y mas pareha, conciente cu un famia uni ta un famia feliz, a asisti na un encuentro teniendo un bon relacion pa cu otro. Hopi pareha a bira conciente cu no mester warda pa ora problemanan surgi pa atende un Encuentro Conyugal.

Parehanan cu a atende un Encuentro Conyugal den pasado a expresa cu e programa aki a laga nan bira un pareha mas conciente di e balor di comunicacion y confianza tanto entre nan como pareha, como den nan seno familiar y tambe na nan trabao. E programa di Encuentro Conyugal aki a trece hopi paz, felicidad y harmonia den hogar di hopi pareha. Tin pareha cu tin esakinan caba, pero den encuentro a haya informacion valioso con pa mantene y/of mehora nan relacion. Encuentro Conyugal ta pa tur pareha cu ta desea paz, felicidad y harmonia den nan cas y esnan cu tin esey caba, con pa mantene y/of mehor'e. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y priva, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba entre otro e futuro di nan yiunan. Den e bida di awor, casi no tin tempo pa parehanan dialoga cu otro. E motibo ta tempo!

Den e fin di siman aki, e pareha ta traha tempo pa por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. Cu otro palabra, no tin discusion den grupo. Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita tur pareha, specialmente esnan cu ta casa pa civil y no a haya ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal. E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta e diferente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bao di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper.

Tur pareha cu ya a tuma contacto cu Fundacion Pro Famia Feliz caba, y tur pareha cu ta interesa pa sa kico ta un Encuentro Conyugal, pero tambe tur pareha cu ya ta forma un famia y cu ta bay casa den Señor, ta keda cordialmente invita na e anochi di informacion aki.

Pa mas informacion y/of con pa asisti na e informacion pa e anochi aki, por yama: Pareha Hassett y Greta Riley na Tel: 583-2211 / 593-2211 / 730-2211 of E-mail pffriley@yahoo.com; Pareha Boekhoudt Tel: 583-2118/563-7640/992-7252 Pareha Eric y Lina Martijn Tel: 585-3490 / 730-0068 / 592-5886; Centro Pastoral Aruba Tel: 585-5985

Asamblea General Asociacion Amigos de Colombia

STA. CRUZ--La asociación de Amigos de Colombia "ASOCOL" se permite invitar a sus miembros y personas interesadas a la gran ASAMBLEA GENERAL que se efectuara el próximo 29 de abril de 2007 en el restaurante "Tierras Colobianas" en Oranjestad (Diagonal a la parada de ARUBUS) de 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Su presencia es de vital importancia ya que se conformaran los comités para la celebración de la "Gran fiesta de independencia de Colombia", La Construcción de la Casa De Colombia en Aruba y el embellecimiento del parque del Agradecimiento. También se presentaran los logros de ASOCOL y SE ELEGIRA A LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA para el Periodo 2007-2009.

Si aun no eres miembro, tendrás la oportunidad de vincularte como socio e integrar las diferentes vocalias. (Se les recuerda que según estatutos y reglamento interno haya que estar a paz y salvo con la membrecía Afl. 35 Anual por familia) para poder postularse y/o ejercer su derecho al voto).

Bar y cocina estarán bien surtidos. Contamos con tu presencia.

La Union Hace La Fuerza!!!

Hendrick Croes
Carlos Giraldo
Pedro Vargas
Presidente66 9859

Comision Estrella Mini/Cadet Basketball ta anuncia su proximo dos actividadnan

STA. CRUZ -- Dia 12 di Mei, lo nos tin un Cake Sale pa dia di Mama na Colegio San Hose di 9'or y mey di mainta te ora bolo caba.

Asina ta no worry cabez pa keda sin bolo.

Nos lo tin e bolo dushi pa bo hiba pa bo kerida mama. Nos ta invita tur hende pa pasa dia 12 di Mei y cumpra bo bolo dushi y alavez yuda e muchanan di basket di Estrella recauda fondo pa sigui drecha nan cancha di basketball.

Si bo ta desea di contribui cu un bolo, por trece esaki dia 12 di Mei mainta na Colegio San Hose of yama na 7302397.

Youth Summercamp "Estrella" lo tey atrobe dene ultimo siman di Juli 2007 cu e tema "Tene Aruba Limpi".

Boso ta corda con dushi nos a pasa riba Rif di Mo Ro, e cangreunan cu boso a gara y e robeki?

Wel, muchanan reserva e ultimo siman di Juli pa Estrella Youth Summercamp 2007.

Prijs pa e camping lo ta depende di sponsornan cu nos lo haya di nos comerciantenan.

Mas informacion y dianan pa inscribi den curso di simannan cu ta bin.

Wega Estrella vs Caravel cancela

STA. CRUZ -- Directiva di AVB ta informa cu e wega Estrella vs Caravel, cual lo mester a tuma lugar diabierna, dia 13 di April, 2007, den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, a wordo cancela te cu proximo aviso.

Bishita Juggling Fish na Playa Linda Beach Resort prome cu bo bay lama



STA. CRUZ – Di sexy pa conservativo, bo lo haya trahe di baño den tur estilo y color na e Juggling Fish Boutique, cual ta situa na e boardwalk banda di lama na Playa Linda Beach Resort, y cu recientemente a wordo renoba.

Pasco Grandi na Aruba ta wordo celebra na lama y hopi hende local ta topa e bishitantenan di nos isla pa disfruta di e combinacion fresco di solo, lama y santo pa un siman.

Pero no prome cu nan ta cumpra un trahe di baño nobo. Cual hopi biaha ta algo dificil.

No na Juggling Fish.

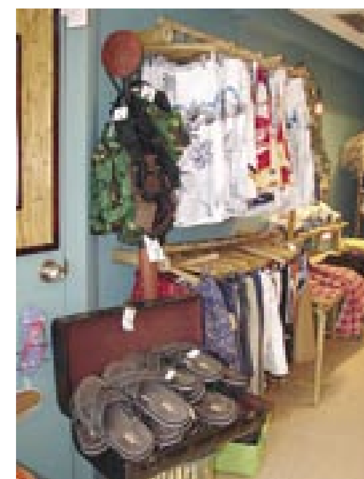
Bo lo encontra un coleccion extensivo di trahenan di baño na Juggling Fish, cual ta habri diariamente di 9'or di mainta pa 7'or di anochi, y tambe riba diadomingo di 10'or di mainta pa 6'or di atardi pa acomoda esnan cu ta hopi druk.

Bo lo haya trahe di baño pa henter famia incluyendo babynan, mucha hombernan, mucha muhenan, hobennan, adultonan hoben, mama y tatanan; hasta welo y welanan ta garantiza di haya e trahe di baño perfecto. Y e trahenan di baño estilo bikini ta "mix & match", e topnan y partinan abou ta wordo bendi separa, pa asina bo haya un trahe di baño cu ta pas bo perfectamente.

Sandalianan di lama, tas di lama, serbete y acesorio, tur cos relaciona cu beach ta obtenibel na e bunita tienda. Tel: 5867948. Bo tin un pregunta of peticion special? Email: orders@salamanderholdings.com.











La Quinta Beach Resort



STA. CRUZ -- Solo Di Pueblo a sostene un entrevista cu e Resort Manager di La Quinta Beach Resort, Sra. Ika Arends, referente destruccion cu a wordo cometi na e hotel menciona. Segun Sra. Arends cu pa varios aña nan heuspednan ta sufri hopi molester di e hobennan cu ta campa durante Semana Santa. Ta asina cu aña pasa e hobennan cu ta campa den area aki ta subi tereno di La Quinta manera ta nan cas nan a yega y exigi pa haya ijs y pa baña cu awa dushi. Si e hobennan aki wordo nenga e trahadornan tin cu para wanta nan insulto y te hasta menaza ta cay of ta invitanan pa bringa. Aña pasa e hobennan a kibra 4 palapa di La Quinta cu ta situa ariba beach dilanti di e hotel y e aña aki un a wordo kibra y un a wordo kima pa un grupo di hobennan cu ta campa den e area aki. Cada Palapa ta costa e hotel ariba 2000 florin. Aña pasa e hobennan no a logra haya ijs, nan a rabia y den nan rabia un ice -machine a wordo vandaliza cu un objeto skerpi cu a daña full e machine di ijs cu tambe tin un costo halto. E aña aki e hotel su Security Department a wordo reinforza cu 4 personal mas especial pa e fin di siman aki. Un Security mester a cuida e Ice machine 24 ora pa dia pa e no wordo vandaliza manera aña pasa. Dus esey kiermeen overtime di cual ta bira extra gasto pa e hotel. Sra. Arends kier a remarka si cu e personal di hotel a duna varios biaha ijs na e hobennan cu pidi y a bisa nan cu ora e machine no ta yen nan no por haña ijs, pasobra e ice machine ta distina pa nos huepednan. Wel e aña aki ijs a wordo nenga anto loke e hobenan aki a haci ta cu nan a pasa paga tur e switchnan di airco, door di e acto aki tin varios airco a sufri daño te hasta kima. Ken nos ta perhudica ta nos mesun turismo, pasobra nos huespednan ta hende cu ta bishita Aruba pa mas cu 10 aña consecutivo. Te hasta e hobennan ta bin frontdesk di hotel pidi pa haci yamada y atrobe no ta keda contento cu un NO. E empleada na frontdesk ta wordo menaza cu nan lo kibra e porta di e frontdesk. Security mester bin pa calma e asunto y core cu e hobennan aki for di sitio. Sra. Arends ta sigui bisa cu e huespednan ta haya molester di musica cu ta wordo toca duro te den oranan di mainta, te hasta hobennan ta tira awa ariba caminda anto grita e automobilista pa canta tire, dus mihor bisa cu durante di anochi ta uin free for all tin ariba Eagle Beach. Tin huespednan tin potretnan y hasta filmacionnan di tur loke ta pasa ariba Eagle beach durante di anochi. Ta di lamenta cu nos tin heuspednan cu ta cambia of bende nan siman cu nan mester bin aruba, pasobra nan no kier bin durante Semana Santa door cu nan no por haya descanso cu nan ta desea. Wel nos dañonan y overtime di personal ta core den miles di florin y e siguiente paso ta cu un carta lo wordo manda pa Gobierno informando nan con nos huespednan ta wordo perhudica. Nos sa cu nos no por stop campamento pero mester bin un mihor control ariba tur e proceso di campamento y cu nos di La Quinta Resort ta den proceso pa cera nos propiedad full cu un cura di







blokki, pero esei so na ta e solucion. Nos di la Quinta a notifica polis caba, pero mucho no por wordo haci. Porta otro aña pone un Politie Post den Eagle Beach. Nos di Solo Di Pueblo kier a sugeri pa e Comision di campamento reuni cu tur gerentenan di e hotelnan ariba Eagle Beach pa scuchanan precuperacion y recomendacionnan.

Angel Sales Distribitors agencia di Salamaster na Aruba



STA. CRUZ – Diabierna dia 23 di Maart ultimo, durante un dinner show di Saladmaster, sra. Theresita Angela-Jansen, directora di Angel Sales, a ser apunta como distribuidora oficial di Saladmaster na Aruba.

Saladmaster tin productonan di cushina por ehempel “weyanan”. E weyanan ta traha di un material hopi duradero cu ta ser yama “surgical stainless steel”. E mesun material cu nan ta usa pa traha instrumentonan pa cirurgia, cu ta ser usa den kamber di operación. Nan no ta dañino pa salud, manera e.o. Aluminio y Teflon. E sistema di cushina di Saladmaster ta e manera mas saludabel cu tin. No ta herbe berdura y tampoco no ta usa azeta of mantec pa cushina.

Semper bo mester tene na mente: Saladmaster na alcance di tur famia. E productonan Saladmaster no ta desconoci na Aruba. E productonan tin un trayectoria di mas di 35 aña riba nos isla.

Manera e slogan mes ta bisa “Saladmaster products are not the best, but better than the best”.

E productonan ta garantiza pa bida largo. Saladmaster International ta desea Sra. Theresita Angela-Jansen tur clase di exito cu su nombracion como distribuidora oficial di e productonan pa cushina Saladmaster.



Pa mas informacion tocante e productonan maraviyoso aki, yama libremente sra . Theresita Angela- Jansen na telefoon 964-4520 of 592-0629. (financiamento ta posibel via tur banco na Aruba).

Aña di La Reina tin atrobe 'Vrije Markt 'Fiesta Oranje" na Certified





STA. CRUZ -- Pa di 4 aña Certified Mega Mall ta invita pueblo di Aruba pa participa den 'Fiesta Oranje' den Cura di Certified riba Aña di La Reina.

Un actividad cu cosnan leuk pa henter famia.

Aña di La Reina, un fiesta cu ta cu semper ta trese hopi famia y gruponan hunto. Pa trece e ambiente aki bek riba e dia aki Certified ta organiza 'Fiesta Oranje', un dia festivo cu un mercado di purga pa mucha chikito y hende grandi, unda nan por bende of cambia articulonan cu otro. Fiesta Oranje ta un actividad cu no tin un meta comercial y cu kier brinda e pueblo di Aruba un dia di fiesta yena cu alegria y un fleamarket cu prijsnan barata unda cu tur hende y empresa por participa, cu e condicion cu e prijsnan mester ta HOOOOPI barata.

Tambe hendenan cu kier demostra ofishinan di antes of nan talentonan artistico, creativo of deportivo ta bonbini.

Organizacionnan social ta invita pa bende cuminda of pasa boca crioyo of organiza nan propio mercado di purga. Muchanan por bin bende nan coy hunga of otro articulo, mata, etc. Lo tin un mesa pa e muchanan pinta y naturalmente Dino Jump. Ta invita tur mucha pa bin bende of cambia nan coy hunga cu otro muchanan. Tur persona of empresa



cu kier participa den e rommelmarkt ta bon bonbini. Y organizacionnan cu kier duna demostracion di nan trabao tambe ta bonbini.

<u>Bo ta interesa pa participa?</u>

E unico cos cu bo tin cu haci ta: trece bo mesa, bo kledji y bo bon beis y bon prijs riba e parkinglot. Kier enfatiza cu e participacion ta GRATIS pa tur mucha cu kier bin y bende coy hunga y pa tur organizacion y grupo deportivo, cultural y artistico cu kier duna demostracion.

Pa otro vendors ta cobra un contribucion chikito di 10 florin. Ta pidi si, si ta posibel pa tuma contacto adelanta cu Ingrid Werleman tel. 741-3300 of pasa na Kiekebooh! Of pasa cerca Sonia Sou na The Pretty Gift Store. Fiesta Oranje' den Cura di Certified lo tuma lugar riba aña di La Reina, di 2 pa 6 or merdia riba parkinglot di Certified.

Deni Vrolijk cu alegria riba dia di su aña

STA. CRUZ -- Dia 8 April 2007 tabata tin un brindis masha alegre mes na Danza 15. Deni Vrolijk a cumpli 60 aña. Riba e potretnan por mira con bon y contento tur hende a pasa! Pabien Deni, nos ta spera tur aña mesun brindis! Ay.











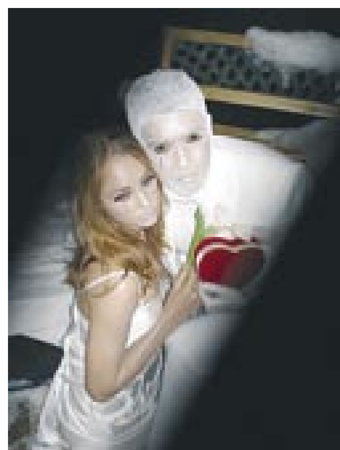








Artista Maria Teresa Martinez a presenta un show riba su so na Cas Di Cultura



STA. CRUZ – E artista local Maria Teresa Martinez a mustra nuebe imagen fotografico interesante, manipula creativamente den computer y presenta durante un "one woman show" titula "Life & Opportunities," dedica na e malesa di cancer na Cas Di Cultura den fin di siman ultimo, como parti di e recaudacion di fondo di Wintertulpen.

Maria Teresa a pidi e organizador di e evento, Peter Balliere, pa participa cu su arte y el a sorprendi hopi cu su bunita surtido di imagen, tur relaciona cu cancer, for di punto di bista di un hende muher.

Modelonan Carmen Geerman, Alydia Wever, Diana Antonette y Pierangely Wever a duna nan imagennan pa e composicionnan, edita digitalmente pa Suhaila Alders, cu poesia di Maria Teresa Wever, traduci na Ingles pa Laureen Eman.

Como un "mime" Freddy Montoya a sirbi como ayudante personal na e actriz Belga Marleen Mercks y director Steph Goossens, mientras cu nan a habri e exposicion.













Car Clubnan a topa otro na Baby Beach

STA. CRUZ -- Dialuna ultimo e miembronan di e Car Clubnan di Aruba a topa otro na Baby Beach. Nan a bataya duro tambe den diferente competencia. Spera cu mas di e tipo di actividadnan aki por ser organisa pa laga e Car Clubnan bataya den diferente competencia cu no tin di haber cu auto y coremento. Hopi ta e bon comentarionan cu a bin dilanti pa e organizadornan. Puntrando varios hende kico nan ta pensa di e actividad na Baby Beach, te cu awor ningun persona a duna mal comentario. Miembronan di e Car Clubnan ta pidi pa mas pues organizadornan reuni hunto y organiza mas actividad pa e Car Clubnan. Riba combinacion di foto por mira e miembronan di cada club hunto.















Gradicimiento di Celta Club

STA. CRUZ -- Celta Club kier e gradici su sponsornan principal cu ta haci nan recoridonan posibel como tambe nan gastonan di diferente actividad. Miembronan ta manda palabranan di danki na Valero Savaneta, Tropical Bottling, G.S. Motorsports y tambe Stern GM. Sin e sponsornan aki no por a haci posibel tur e actividadnan. Riba combinacion di foto por aprecia e autonan bunita drecha y tambe e banner bunita y unico diseña di Celta Club.















LIBERTADOR

Locual bo a regala nos pueblo
Imposibel un otro por iguala
Bo no a pidi nada a cambio
E amor pa bo isla a resalta

Riba tur interes aheno b'a scoge
Trece bo hendenan riba pia
Asina nos ta recordabo ainda
Den tur epoca, abo ta nos guia

Scirbi pa:
Shon Shoco

Isla Magico

Di unda nos ta bin ?
Nos no ta corda mas.
Experto ta trata
di busca respuesta
ta con nos ta traha

Di unda nos ta bin?
Blanco y catibo
bruha cu e indian.
Un mescla magico,
nos storia di mañan.

Di unda nos ta bin?
Hopi imigrante
a haci nos tera
nan nido di amor
bibando sin guera.

Di unda nos ta bin?
Dushi nos ta biba,
un bruha cu otro.
Nos almanan fundi
rib'e isl'i oro.

Pa: Cododo Guerero

Ta Busca

Ik ben op zoek naar een stuk grond
- zonder huis erop
- vanaf 3000 m2
- hoog gelegen
- mooi uitzicht
- in Paradera, Ayo, Sta Cruz en omgeving, Sta Lucia, Mon Pos, Bringamosa, Picaron, San Fuego

U kunt mij bellen vanaf 18.00 uur
Tel.nr: 592-8841 of mailen, mailadres: jdassen@gmail.com

Ami ta busca un tereno
- sin cas
- desde 3000 m2
- halto
- cu bunita bista
- na Paradera, Ayo, Sta. Cruz y vecindario, Sta Lucia, Mon Pos, Bringamosa, Picaron, San Fuego

Yamami despues di 18.00 hora
Cell: 592-8841 of
Mail: jdassen@gmail.com

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta Bende

1 cas di 2 piso
na Hooiberg
Tel: 585-1551 / 592-0946 / 592-6667

Ta Busca

Full Time Construction

Tin mester di un carpinte
Pa informacion yama 5636286

Apr 11 – 24

Ta ofrece

Mi ta haci cas limpi.
Yama: 5688770 pa mas informacion

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Quesillo Mary

Den Serving tray (teblachi) retornabel
Pa bo receptie, Prome Santa Comunion, fiesta, aniversario of tertulia cu descuento
entre 15 – 25 %
962-3418

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Bende

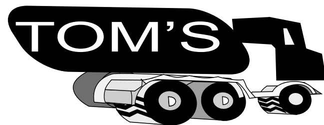
Headlights restorer polisher. Restore clouded yellow plastic headlights. Don't spend money on new headlights. Price Only afls. 75,-. Call 5927225

Apr10,1112

Ta Busca

Ezzy Consultancy & Construction Services
Caya G. F. Betico Croes # 152
Ta busca:
5 Metselaar Helpers
5 Timmerman Helpers
10 Timmerman Fijnwerkers / Schrijnwerkers
10 Schilders
15 Timmerman Ruwbouw
15 Metselaar
10 Drywall Specialist

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

TIN MESTER
Las Americas.
Un Ass. Manager
Un Whole - Sale Manager
Caya Betico Croes 86
Tel:582 1576

Ta Busca

Refrig Parts
Mecanico pa drecha:
Airco, Refrig y cooler.
Interesadonan favor yama tel: 5884968.

Ta Huur

Un apartamento cu awa y cable
Coriente apart.
E ta semi muebla
Adres: Santa Cruz 18-B
Tel: 5852428

Tin Mester

Dancor Consultants & Manpower
Tin mester di:
Scaffold Builder
Pipefitters
Insolator
Fabricator
Welderdo
Helpers
Pa informacion por favor yama: cel: 5696474 of 7478114

Of por manda un e-mail na dancorconsultants@yahoo.com

Ta Ofrece

Sra. ta ofrece pa haci cas limpi
Dianan: dialuna, diamars y diarazon.
Parti atardi.
Yama 5651393

Ta Busca

TERENO TE 35.OOO FLORIN
Entre POSCHIKITO cu KIA
JAMA 7448189

Ta Bende

Un machine pa carpinteria
1 table circlesaw grandi 110V, 1 Afkortmachine 220V, 1 Vandikte bank 110V, 1 Langat boormachine 110V, 1 Delco 5600 Watt 110V – 220V, Machinenan ta masha poco usa. Casi nobo Prijs pa tur Afls. 5500,-
Tel: 7321766

Ta Busca

Un persona femenino pa traha den e lugar di batido na final di caya grandi. Di dialuna pa diabierna 9am – 4pm y diasabra mitar dia. Mester papia Ingles, Spaño y Papiamento. Edad 18 – 40. Si bo no ta cumpli cu e rekisitonan, no solicita. Tel: 5659310 despues di 11am.

Apr 3, 4, 5, 10, 11, 12

Bijles

Wiskunde, Scheikunde, Natuurkunde
Bo yiu ta poco zwak?
E por keda sinta?
Yama libremente
9623418
sin ningun compromiso
Un diploma ta e mihor
Garantia pa futuro di bo yiu

Ta Bende

Suzuki Liana Wagon Sport 2003.
Automatic – full equiped
22000 km cori
Color silver metalic.
Top condition.
Pa mas informacion yama
Tel: 5879113
Cel: 5671700

Ta Bende

Ta bende un Ford Focus ZX-3 aña 2003 Full equiped den bon condicion....

-Mac reems "17 ku tire nobo...
-Shocks nobo...
-Suport nobo...
-Sound....
-Lower kit....
-Clear lights patras....
-Projecter dilanti...
-Airco....
-Power Window....
-Power Lock....
-Alarm...
-Motor 2.0 liter Z-Tech....

Interesado nan serio por yama na 563-5845.....



Ta ofrece

CUIDA BO CARA CO ALOE
* Cleanser
* Toner
* Mask Powder
* Aloe Activator
* Firming Foundation
* Recovering Night Crème
* Scrub
* Alluring Eyes
* Eye Makeup Remover
* Marine Mask
* Lotion

Sabila Health Care Center.
Tel: 5848201
Savaneta #93. Cel: 5684871

Ta Bende

Chevrolet S-10 Pick-up double cabin Deluxe 4-wheel drive
Diesel 2.8 Turbo Intercooler/ standard
Air-conditioning & radio/cd/alarm
Power windows,- locks,- steering,- brakes
Metallic dark green
Extra: Bedliner, side steps & chrome grill guard
Bought: Dec. 2005/ 28.104 kilometers
Awg 29.500
Call: 566-5286





Bijles

Specialisa den spreekbeurt y preparacion pa proefwerk.
Pa mas informacion
Tel: 564-4910 of 747-5963

Ta Busca

Tony Enterprises NV
Caya Betico Croes #34
Nos tin mester:
1 tecnico pa haci servicio na embroidery machines cu experiencia
1 operator di embroidery machines cu experiencia
1 store supervisor

Por pasa aplica of yama na tel: 5839202

Ta Busca

Panaderia & Pasteleria Espiga de Oro NV
Caya Ernesto O. Petronia #86-1
Tel: 588-3272
3 Baker

Ta Busca

Un sensor 2da mano
Pa Hyundai Fan Gasoline
M1 2001
Cel: 5682801

Ta Bende

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta Huur

Cas nobo di 2 piso den campo prome piso
2 kamber, 2 baño, cushina/comedor/sala, porch grandi, semi muebla, bista panoramico bunita, y den bario masha trankil.
Afls. 1500,- pa luna den Santa Cruz, Zumbo 6-F.
Pa mas informacion yama 5856996 of 9641898



Apr 4, 5, 10, 11, 12, 13

Ta ofrece

Heat Lotion
* Sport Massage
* Dolor di Spier
* Dolor di Cabez
* Stress
Yama: 5848201

Ta Busca

Cas pa cumpra, bende, huur
Of tereno tambe? Yama libremente
Pa informacion sin ningun compromiso
DALTON ENTERPRISES.
Tel: 5824230
Cel: 7475963
Fax: 5824230
P.O. Box 229 O'stad.

Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):
Sefta: Awg. 10,-
Grof: Awg. 9,-
Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):
Sefta: Awg. 9,-
Grof: Awg. 8,-
Tera pa mata: Awg. 13,-
Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.
Pa pedida yama tel: 7418669.

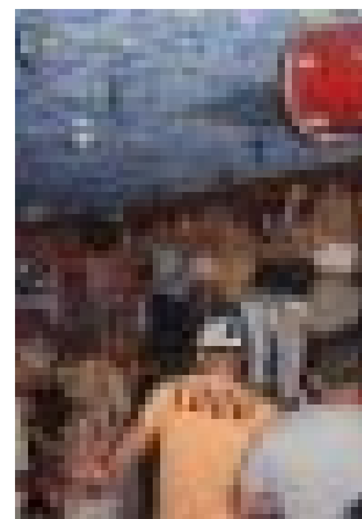
Awenochi tremendo chance pa gana placa cash den Grammy's Karaoke Club durante SING AND WIN.

STA. CRUZ -- Manera custumber tur diahuebs e ambiente total ta tuma lugar den Grammy's na unda turista y local ta bini hunto pa asina compete den e famoso SING AND WIN competition. Siman pasa e premio a bay pa Stephany y e cantante mas malo a bay pa Erik cu a canta un rock den su mes un style. E ambiente ta total vooral na momento e cantantenan menos fortuna cu stem bunita ta subi.

Den Grammy's tur hende ta grita canta malo pasa bon. Riba potret por mira e ganadornan di siman pasa y un tiki di e tremendo ambiente. Wak pa bo no perde e chens di bai cas awenochi cu placa cash.







Diarazon, 11 di April, 2007, a bay sosega:

Leticia Mercedes Kervel-Gonzalez

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, dia 14 di April, 2007, pa 11'or di mainta, saliendo for di Kerki Protestant den Wilhelminastraat. Lo tin oportunidad pa condoleer famia den Kerki for di 9'or di mainta.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos ruman stima:

Raul Humberto Roys



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Special pa dokter, verpleegsternan y pastoriale zorg di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Zr. Martineau, Zr. Bareño y Zr. Marval di Wilhemina Kankerfonds. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 12 di April 2007
Diabierna 13 di April 2007
Diasabra 14 di April 2007 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Madiki Kavel 66.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su rumannan y demas famia.



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

JOSÉ IGNACIO HUGHES

Na bida ruman di nos colega sra. Angela Stokes Hughes

Nos profundo condolencia ta bay na Angela y demas famia di José. Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu José sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Ad Patres Funeral Home

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

Geronimo Leonardo Maduro
Miho conoci como “Buchi”



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefonico local y internacional.
Na Dr. Wong Loi Sing, Dr. Boderie, Dr. Lunchmun, Dr. Anaya, personal di Interne Heren y dames di Dr. Horacio Oduber Hospital, Zr. Bareño di Wilhelmina Kanker Fonds,
Sra. Enid y Sr. Don Quant.
Un danki na Ad Patres Funeral Home, Antoine, Chico, Elbert y Ruth

Alavez nos kier a invita pa tres (3) Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 di atardi na **Misa Santa Theresita** na **San Nicolas**
Diabierna 13, Diamars 17 y Diabierna 20 April 2007.
Despues di e ultimo Misa lo tin un rosario na cas Weg Sero Blanco 12

Bo presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su mama, rumannan y demas famia

“Hesus ki grandi stimacion,
henter mi bida Bo tabata mi dedicacion.”
A fayece cristianamente na edad di 90 aña:
Gabriëla Maria Figaroa
mihor conoci como: “Gashe”
*** 23 Maart 1917 + 11 April 2007**

Na nomber di su:



Cuña: Sra. Vda. Johanna Figaroa-Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Personeel y compañeronan di Huize Maris Stella.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di April 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.
Ocasion pa despidi y condoleer famia ta diabierna na Misa Santa Anna.

Ad Patres Funeral Home

Maar zonder geloof is het onmogelijk
Hem welgevallig te zijn
Want wie tot god kont,moet geloven,dat hij
Bestaat en een beloner is voor wie hem ernstig zoeken.
Hebreeën 11:6
Van ons is heengegaan onze lieve echtgenoot, vader, schoonzoon, broer, zwager, oom
Johannes Hubertus Vermeulen
Roepnaam “Jan”.

Zijn familie die achterblijft:



Echtgenote: Veronica Vermeulen-Hughes
Zijn kinderen: Lynnsey en Glenn
Shoonmoeder: Vincentia Hughes
Zus: Tiny en Math Schouren en zoon in nederland
Broer: Sjaak en Bernie Vermeulen en kinderen in nederland.
Schoon zus: Silda en Micheal Beamont en kinderen in Bonaire
Schoon zus: Julia Hughes en kinderen in Nederland

Zwager: Henricus Hughes
Zwager: Antonio en Sylvia Hughes en kinderen in Nederland
Zwager: Fernando Hughes Dorothy Wanga en zoon in Bonaire
Petekinderen: Jacqueline, Shaun, William
Beste vriend: Peter Swinkels
Familieleden: Vermeulen, Hughes, Schouren, Beamont, Anthony, Barents, Swaghoven, Wester, Every, Lynch, Dennie, Heethuis, v. Heyningen, Dohmen, Esser, v. Putten, Maxwell

Rouwbeklag aan huis tussen 7-9 uur.
Na de ter aarde stelling geen rouwbeklag aan huis.
De ter aarde bestelling vindt plaats op “Capilla St. famia” op Zaterdag 14 April 2007 om 10:30 s’morgens

Het lichaam van “Jan” zal vanaf 9:00 uur s’morgens in de Capilla St. Famia in Pos Chikito getuigen opgebaard worden, en daarna zal hij begraven worden in de Algemene Begraafplaats te Sabana Basora

---

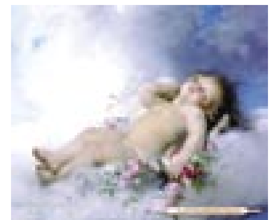
Ad Patres Funeral Home

“Hesus a bisa: Laga e muchanan bin cerca mi, Pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan”

A fayece na Baranquilla, Colombia nos angelito

Jean-Pierre Frederick Sabastian Tromp
Naci: 5 April 2007
Fayece: 8 April 2007

Su mama: Mylene Paola



Arias Arcila Tromp
Su tata: Michel Raymond Tromp
Su Wela y Welo: Emma y Mario Tromp-Henricus
Su Wela: Gloria Arcila Peña y Hubert Peña
Su Welo na Medellín: Richard Arias
Su Bisawela: Maria Tromp-de Cuba

Su tanta: Tatiana Peña

Su tantanan grandi:
Ofelia Arcila y Leon Betacour y famia na Colombia
Aury y Tom Bluin na Merca
Fabia y Jean Starren y famia na Hulanda
Rita y Hans Timpner y famia na Aruba
Evelin Henricus y famia na Aruba
Su omo:
Alberto y Martha Arcila y famia na Colombia
Hubert Alberto Peña

Su miho amiga y amigo di cas: Teo y Gloria Maduro y famia

Nos disculpa si nos por a lubida algun nomber di famia den nos tristeza

y demas famianan, amigo y conocirnan na Aruba Hulanda, Merca y Colombia

Mucho hopi pa menciona

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"The Lord is my light and my salvation; Whom shall I fear?
The Lords is the strength of my life; of whom shall I be afraid?"

It is with deep sadness that we announce the sudden death of:

Mr. Luis Roberto Heyliger of Taxi 38
better known as: "Black Diamond"
sunrise: 24 Dec. 1932 - sunset: 5 Apr. 2007



Left to mourn are his:

children:

Luis Heyliger & family in Holland
Mario Heyliger & family in Holland
Carmen & Leo Faeles & family in Holland
Jose Heyliger & family in Spain
Marjorie Richards & family
Roberto Heyliger & family

companion: Yolanda Jeffrey

brothers:
Ramon Heyliger & family in the U.S.A.
Elminio Cannegieter & family in St. Maarten
Emanuel Cannegieter & family in St. Maarten
Juan Cannegieter & family in St. Maarten
Pedro Cannegieter & family in St. Maarten

sisters:
Denies Cannegieter & family in St. Maarten
Theolinda Cannegieter & family in St. Maarten

cousin: Gladys Tromp-Carty & family in Curaçao

Former neigbor: Romero Batist & family
All Taxi drivers of Aruba,
special Taxi drivers were: Tx-210, Tx-219, Tx-263, Tx-140, Tx-75

Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances too numerous to mention.

He was related to the following families: Heyliger, Carty, Castro, Faeles, Cannegieter, Tromp, Bryson, Gould, Mingau, Pascaud.

The funeral will take place on Friday April 13th at 4 O'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Mr. Heyliger will be laid out from 10:30 am to 1:00 pm at Mementomori Funeral Home and from 2:00 pm in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

" May His Soul Rest in Peace."

Salmo 121:

Lo mi halsa mi wowonan na e ceronan; for di unda mi yudanza lo bin?

Mi yudanza ta bin for di Señor, kende a traha cielo y tera.

E lo no permiti pa bo pia slip; esun cu ta wardabo lo no cabisha.

Mira, esun cu ta cuida Israel lo no cabisha ni drumi.

Señor ta bo wardado; Señor ta bo sombra na bo man drechi.

Solo no lo fatigabo di dia, ni luna anochi.

Señor lo protehabo contra tur maldad.; e lo warda bo alma.

Señor lo warda bo salida y bo entrada for di awor y pa semper.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta stima

Sra. vda. Bernadina Croes-Tromp
Naci 1 April 1914 Fayece 9 April 2007
Mihor conoci como "Dindin" of "Tan'i Din"



Na nomber di su yiunan:
Felipe (Candie,Flip) y Camille Croes-Joubert y yiunan na Curaçao
Alida y Rowalt (Walty) de Mey-Croes y yiunan
Albino y Linda Croes-Koolman y yiunan
Avita y Rafael Rivera-Croes y yiunan na Merca
Leo y Eveline Croes-Fingal y yiunan
Marjorie Croes y yiunan
Suegranan:
Sra. vda. Lucia Croes-Silva y yiunan
Rosa Geerman y yiunan na Hulanda
Su nieta y nietonan:
Avis y Farley Croes
Vicky, Lientje y Keith Croes na Hulanda
Miguel, Sanni y Desiree Croes na Hulanda
Mitzui, Ernie Croes y Ryan de Jongh na Curaçao
Rowie y Liliana de Mey-Ras y yiu
Natascha de Mey
Annuschka y Johnny Roga-Croes y yiu
Indra Croes y yiu
Valerie y Melanie Rivera na Merca
Ralf y Allison Rivera-Pool na Merca
Ryan y Lee Croes
Stephanie y Jerrold de Cuba-Croes
Darrelly y Vidal Rivera-van Dieren na Merca
Darrick y Noortje van Dieren-Fleur y yiu na Hulanda
Su bisanieto y bisanietanan mas yega:
Justin de Mey, Sirenne Roga, Sherezade Croes, Jadi-Marie van Dieren
Su cuñanan:
Sra. vda. Rosa Tromp-Geerman y yiu
Sra. vda. Juanita Tromp-Lopes y famia
Ex-suegro:
Eric van Dieren na Hulanda

Su sobrinanan mas stima yega: Diana Werleman y famia, Ensie Acumbero y famia, Grace Maduro y famia, Lilian Leo y famia, Joan Ecury y famia, Chicha Tromp y famia, Azucena Nelly y esposo, sra. vda. Marina Tromp, Gladys Tromp y famia, Erla Tromp y esposo, Marcia Croes y famia, sra. vda. Violeta Lampe y famia.

Consuegronan:
Ignacio y Agrepina Colman
Rafael y Mary Rivera na Puerto Rico
Salomón y Stefanita Fingal
Elise van Dieren na Hulanda

Su ihanan:
Tommy Ras
Iris Croes

Ayudante na cas: Babbette Wolliaston
Sobrina y sobrinonan, bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, ex compañeronan di Kibrahacha, FAVI y Stichting Thuiszorg y demas famianan: Croes, Tromp, Wouters, Theyzen, de Kort, Maduro, Silva, Joubert, Geerman, de Mey, Colman, Rivera, Fingal, van Dieren, Fleur, Ras, Roga, Pool, de Cuba, Henriquez, Martis y Rasmijn kier a invita turf amia y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dia 12 di April 2007 saliendo for di misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Playa 4 or di atardi. E festonan mortal di Bernadina lo ta reposa den misa for di 2 or di merdia.
Envez di krans of flor un donacion pa Kibrahacha lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa.
Oportunidad pa condoleer lo ta di 7or pa 9 or di anochi na Funeraria Zepp Wever, después di entiero no lo recibi bishita di condolencia na cas.
Disculpanos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia.

The Lord Himself goes before you and will be with you.
He will never leave you nor forsake you.
Deuteronomy 31:8

It is with great sadness we announce the death of José Ignacio Hughes a.k.a. "SMILEY"
Born: 19 March 1949 Died: 05 April 2007
Left to mourn is his:
Wife: Maria Cecilia Hughes-Garcia



Father: Maxime Hughes

Children:
Jackie Hazel & Family in the Netherlands
Eduardo Hughes & Jennifer Roseval in the Netherlands
Quincy Hughes in the Netherlands

Brothers:
Theodore Patterson & Family in Curaçao
Recaldo Patterson & Family in the Netherlands
Clement Hughes
Vincent Hughes & Family in St. Maarten

Sisters:
Lucrecia Hughes & Family
Lucienne Carmene Nadal-Hughes & Family
Angela Stokes-Hughes & Family

Grandchildren:
Collin & Jayden in the Netherlands
Amber, Kenrick and Clayton

Aunt: Antoinette Priest in St. Maarten

Nieces, Nephews and Cousins here and abroad too numerous to mention

Friend in need, friend indeed:
Hendrik Helmen a.k.a. Shine
Shirley Hazel

Other family, friends and neighbours too numerous to mention.
All members of the Aruba Golf Club
His co-workers at Arcos
The late Jose Ignacio Hughes was related to the family: Hughes, Patterson, Garcia, Nadal, Hazel, Priest, Haddocks, Stokes, Guerra-Chacon, Woods, Morgan, Meyers, Lucas, Fenton, Isei, Heyliger, Arrindell, Brown, Muller, Griese, Groen, den Boef, Warner, Phillips, Rodriguez
Funeral service will take place on Thursday, April 12th, 2007 at 3 pm at the Christ Church Methodist Church, Amalia van Solmstraat. The body will be late out from 1 pm to 3 pm
Opportunity for condolences will be on Wednesday April 11, 2007 from 7pm to 9 pm at Caya Butishi 92, Mabon.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Den nomber di su mama, yiu- y rumannan nos kier a gradici desde profundo di nos curazon tur esnan cu a compaña nos den e enfermedad cortico y fayecimento di mi yiu, nos mama y ruman stima:

Jeanette Ricarda Arends " Jenny" of "Tita"



Gradicimento tambe na siguiente personanan:

Personal di ambulance, Eerste Hulp, personal di Medium Care pa nan cuido y pasenshi Dr. C. Laclé, Dr. Perez y Dr. J. Falconi pa tur nan esfuerzo

Coleganan di Aruba Marriot & Stellaris Casino, specialmente e bunita despedida, personal di air-ambulance, Rupert Richards, personal y dokternan di Clinica General del Norte na Baranquilla pa nan atencion,

Randall Croes y Mariachi Estrella pa nan bunita canto di despedida.

Jasmin Luidens, Derrick Dijkhoff, Swinda Wong y rumannan , Helen Orman, Edwina Tromp y Juliana Henriquez pa nan tremendo atencion y cariño.

Mementomori Funeral Home, Yolanda, Leo y Eugenè pa nan excelente servicio

Pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Boso atencion y apoyo ta gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez nos ta recorda pa compaña nos na e ultimo un santo sacrificio di misa:
Diabierna, 13 di April 2007 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diabierna lo tin un oracion na cas Driemasterstraat 18

Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di yiunan, mama y rumannan

The Lord is my shephesd
I shall not want.
Psalm.23

We hereby announce the death of

Mr. Louis Alescander John Bapiste
Born: 26-08-1923 in Dominica
Died: 8-04-2007 in Aruba



Left to mouan are his

Daughter: Rita Booker and family in U.S.A
Debbie, Herry in USA
Grandson:Shyan John Baptiste
Granddaughter:Gaul John Bapiste
Daughter in Law: Rebecca Jhn Bapiste Bhola
Family
Sons in Dominca
Relatives in Dominca, Guadalope, St. Croix, England.
Ranni Williams and Family
Mijsa Andrew and Familly
Family Warner
Close Friends
Marion Francis
Raymond, Luis and family
Fenderick, Charles and family
Boy St Rose
Jane Smith and family
Nathalie Wiersema
The funeral wil_l take place on Friday the 13th of April 2007, at the Fatima Church in Dakota. The remains of the late Louis John Baptiste will be laid out from 2.00 pm at the Fatima Church.
Followed by the Funeral Service at 4.00 pm at from there to the Catholic Cemetery in Oranjestad.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimiento/invication

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimiento y entiero di:



Ernestina Harms
Mihor conoci como "Tina"

Un gradicimiento special ta bay na Ad Patres Funeral Home pa nan bunita trabao, S.A.B.A pa nan cuido special.
Un gradicimento tambe na Mona y Fay, Juan, Cecelito, Rona, Diana, Alicia, Lientje, Buchi Irausquin y demas famianan cu a yuda.

Alavez nos ta invita un y tur pa compaña nos durante e dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahuebs 12 April 2007 pa 7'or di anochi na Misa Crista Rey na Brasil
Diabierna 13 April 2007 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Cura Cabay #89

Na nomber di: Yiunan, nieto-, Nietanan, bisanieto-bisanietanan, tataranieto, ruman y demas famia.

Ad Patres Funeral Home

INVITACION

Awe 11 di April, nos ta recorda e fecha natal di nos difunto stima



LEO MARCO DOROTHAL
11-04-1957 17-05-2006

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, colega- y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa awe dia 12 di April 2007 pa 7:00 pm na Misa di Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Esposa, yiunan, mama y demas famia.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Edugvigdus "Duvia" Gerarda Picus

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Special pa dokter y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa:
Diahuebs, 12 di April 2007 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su sobrinonan y demas famia

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:
Otilia Maria Fortunata Regales
" Tichi" of "Tuta"
Tambe nos ta gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y yamadanan.
Un danki special na su dokter di cas dr. Weststrate y assistente Marijke pa nan pasenshi y cuido. Wit Gele Kruis pa nan dedicacion. Na Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori pa nan pasenshi, guia y trabao sublime haci pa nos y nos difunto stima. E dolor tabata grandi di e perdida pero boso trabao a duna nos satisfaccion cu nos a mire bunita y na pas, esey a duna nos un gran consuelo.
Alavez mi kier a invita pa un santo sacrificio di misa na honor di nos difunto stima.

Diahuebs, 12 di April 2007, pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita, despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas Bernhardstraat 56, pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di Hubert Willems, yiunan Carlos y Magalie Regales y demas famia.

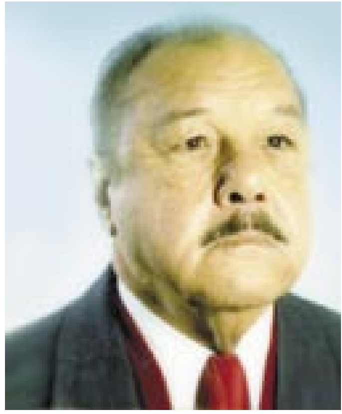
SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Eloy Koolman ta conta e historia di Cobi Ras, un gran amigo y un gran militante di MEP



Cobi Ras mi ta corda tabata un fiel amigo tambe di Betico Croes, kende a hiba nos hunto cu ne Cobi Ras den e lucha pa Status Aparte di Aruba. Cuminzando for di añanan 1972. Cobi Ras su portanan a habri hanhco pa por a ricibi tur e campañadornan di Betico y henter e pueblo di Savaneta ora tabata tin reunionan di contacto di e prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo. Cobi riba su mes tabata hopi conoci aki na Aruba, principalmente den Savaneta, y door di su amigonan Lago Oil & Transport Company, Cobi tabata hende di tur hende, Cobi nunca a bay na Malo cu ningun hende, Cobi ora di eleccion tabata duna su cas pa dianan di votamento pa e partido por a haci uso di su hogar di su señora y su yiunan pa nan a como sopi di carni pa e trahado e dia di eleccion.

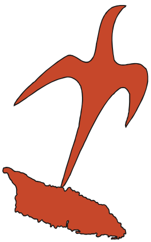
Cobi semper tabata disponibel pasobra e tabata e prome presidente di lidernan di bario di Savaneta pa dos eleccion di Movemiento Electoral di Pueblo.

Cobi a demostra su inteligencia intelicual pa tambe por a yuda su pueblo Savaneta y Betico que en paz descanse.

Cobi su gran Amistad ta hopi grandi pa su amigonan cu awe lo corda riba dje pa semper. Cu Dios duna Cobi su alma sosiego eterno y nos mas sinsero condolencia di e henter Savaneta y vecindario ta bay pa e famia y cu Cobi sosega na paz y danki na Papa Dios cu a duna nos un bon hende manera Papa Dios.

Danki na Papa Dios y danki na e famia cu tambe ta mesun bon hende cu ne

Di Eloy Koolman un fiel amigo di Cobi Ras y famia Presidente di lidernan di bario di Savaneta Eloy Koolman MEP



Funda 9 Februari, 1971



Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di un di su militantenan di prome ora:



Sr. Vdo. Jacobo "Coby" Ras

Co-fundado di nos partido, Promer Presidente di Directiva di Urna pa Savaneta

Nos lider sr. Nelson O. Oduber den nomber partido ta desea su yiunan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Alavez nos ta gradici "Coby" y su famia pa su lealtad, lucha y sacrificionan pa cu su partido MEP.

"Nos lo keda recorda "Coby" como un gran luchador pa e libertad, bienestar y prosperidad di nos pais Aruba".

Cu nos amigo "Coby" descansa den paz di señor.

Iglesia Piedra Plat ta gradici y ta participa

STA. CRUZ -- Comision cultural 18 di Maart ta gradici e pueblo di Aruba pa e apoyo y participacion na e actividad di 18 di Maart cu tabata un exito retundo un biaha mas. Na prome lugar nos ta gradici nos Señor Jesus-Cristo cu ta nos guia atravez di Su Palabra. Un danki grandi tambe ta bay pa e comerciantenan, Instituto di Cultura Aruba, D.O.W. y tur tur persona cu a aporta pa e evento aki. Sigur boso apoyo ta stimula nos pa sigui traha den tur e ramonan cu nos ta trahando pa e bienestar di nos comunidad Arubano cu ta e parti spiritual, cultural, deportivo y social. Tambe nos kier participa cu diadomingo awor 15 di April 2007 nos sirbishi regular na nos edificio Piedra Plat 139-D ta cancela pa motibo cu nos lo tin un dia di famia social na rancho Agustin patras di capel di Alto Vista. Tur hende ta bon bini na nos actividad. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na e-mail iglesiapiedraplat@gmail.com of yama nos libremente.

Dr. Maikel Kelly, Piedra Plat 46-A, Tel. 585-2579, Cel. 592-0772

Sr.Adriaan O. Berg, Piedra Plat 1-B, Tel. 583-4631, Cel. 992-6843



Fabulous a habri su portanan



STA. CRUZ -- Dia 7 di April 2007 a habri su portanan na Rutena Mall e fashion store 'Fabulous' di e propetaria Gerella Vrolijk, e store tin un toke unico cu yen di articulonan 'Great & Fabulous' manera Paña, Tas, Acesorio, Zapato, Sweets & Gifts y mucho mas. Tambe nan tin e marca di acesorio masha gusta entre e hobennan cu ta Claire's y tambe den e area di paña tin e marca Forever 21, Charlotte Russ y Papaya. Asina ta pasa bo mes y waak awe mes tur locual 'Fabulous' tin pa ofrece.

